

Pop up mondi clean up

Saco di plastic, boter y foam box, sushedad mas comun den mondi

Lesa A6



Segun presidente di Hunta di Supervision di ATA, Sr. Jossy Laclé

E no kier ni imagina cu AHATA por a uza directiva di ATA pa pone presion...

Lesa A2



Dialuna 27 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cuatro sospechoso deteni despues di un persecucion





BARCADERA – Diadomingo den area di Barcadera Polis a duna señal na un Vitz cu 4 persona aden cu tabata actua sospechoso.
Den nan tres cabayero y un dama, di biaha a cende sirena y zwaailight pero e chauffeur a opta pa sigui trot y no para pa Polis. Varios unidad policial a yega cerca pa duna un man y persecucion aki a caba te cu Seroe Blanco. Asina a logra detene tur cuatro persona. Den e auto tabatin e conocinan di husticia, Kilate Diaz y Ruby Alfi acompaña cu dos amistad. A rista den e auto y polis a confisca e Vitz tambe. E dos sospechosonan aki ta conoci pa tin arma unda den e siman tras di lomba ambos a haci menasa cu arma den Monserat y tambe menasa varios persona. Awor e caso aki ta den man di recherche.

Grupo di persona a baha for di auto y scooter maltrata un cabayero pafo di Mini Market



ORANJESTAD – Diadomingo anochi pafo di un Mini Market den Caya Frere Arnold un homber sinta pafo a keda ataca pa un homber riba scooter y despues 3 a baha for di un auto y sigui maltrat'e den grupo.
E agresornan a bandona e sitio den tanto un Mitsubishi Lancer shinishi y un riba su scooter. Polis y ambulance a presenta na e sitio, personal di ambulance a atende cu e victima cu sla serio na cara. Polis a logra mira imagennan pa wak ken ta e sospechoso y pasa esaki over pa recherche.

Accidente na Palm Beach a causa cu turista a bolter cu auto di huur



PALM BEACH – Diadomingo atardi pariba di Palm Beach Plaza a sucede un accidente entre dos auto y den esaki un di e autonan a bolter.
Di biaha unidadnan policial ta yega na e sitio pa regla e trafico cu tabata basta druk. A constata cu e chauffeur di e Lancer a sali for di e t-weg pabou di caminda cu consecuencia a dal riba un Chevrolet Aveo biniendo for di zuid pa nort y pone cu e turista a bolter y e auto a cay riba su dak. Tur esnan den e auto no a keda herida.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero den marduga y mainta.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:18 am.

Biento:

For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo), den dia de bes en cuando fuerte den rafaga;
forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un persistente disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera lo combina cu humedad existente den atmosfera regional. esaki lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo pasa den region local y for di e nubianan aki por cay localmente algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.❑



Segun presidente di Hunta di Supervision di ATA, sr. Jossy Laclé

E no kier ni imagina cu AHATA por a uza directiva di ATA pa pone presion...



ORANJESTAD – "Mi no por imagina mi cu un desacuerdo cu tin entre gobierno, minister cu AHATA cu ta bay uza e directiva di ATA pa pone presion... ATA ta mucho importante pa nos tur", asina presidente di hunta di supervision di Oficina di Turismo di Aruba (ATA) , sr. Jossy Lacle a declara diabierna ultimo.

El a agrega cu e no por imagina cu esaki tabata e motibo pa AHATA retira su miembronan fei e hunta aki, "sino nos ta hopi leu fei cas".

Sr. Lacle su declaracion riba e punto aki tabata basicamente den e mesun direccion cu directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes su declaracion un dia prome riba e mesun topico.

E no sa cual ta e motibo di AHATA su decision, pero sr. Lacle a declara cu AHATA mes a tuma e decision aki. "Mi ta laga esey naturalmente na nan responsabilidad". Igualmente sr. Lacle a bisa cu AHATA no tabata obliga pa expone den su carta e motibo pakico nan tabata retira nan tres miembro fei e hunta aki.

Sr. Lacle kende tambe ta fungi como presidente di hunta den otro organisacion, a bisa cu normalmente ta wordo respeta e decision ya sea pa motibo personal of no, cu nan ta pidi nan retiro. "No tin niun prescripcion pa bisa kico bo mester pone, gewoon bo ta tuma retiro...", el a bisa.

Como presidente di e hunta aki, e no kier ta envolvi ya cu e ta presidente, y tur cos cu tin di haber cu maneho di ATA ta hancra den e ley di ATA mes. Den e caso aki ta minister di Turismo mes ta esun encarga di nombra y dicidi riba e miembronan di e hunta aki. Den e caso di AHATA nan tin tres asiento den e hunta aki caminda nan ta presenta dos candidato pa cada asiento di cual minister ta eligi tres di nan.

Mirando e embergadura di e decision di AHATA, sr. Lacle ta spera cu e organismo aki no lo retira su miembronan definitivamente. E ta kere cu tur miembro mester ta consciente di importancia di ATA pa turismo di Aruba. P'esey e ta kere cu nan mester por yega na un solucion pa por haya e hendenan di AHATA bek. E no kier specula actualmente riba kico lo por pasa si no lo ta asina. ❑

Directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe -Croes ta bisa

Tur miembro di hunta di supervision di ATA ta supervisa cu pechi di turismo

ORANJESTAD - Den e crisis cu a genera e decision di e organisacion cu ta representa e sector hotelero na Aruba, esta Ahata di retira su tres miembro fei di hunta di supervision di Oficina di Turismo di Aruba (ATA), directora di e oficina aki, sra. Ronella Tjin Asjoe -Croes a remarca cu cada miembro sa cu nan tarea principal ta di supervisa.

Otro tarea ta esun pa supervisa cu "bo pechi di turismo" e maneho nacional di turismo, esaki conforme e ley di ATA y tambe e codigo di "corporate governance".

"Cada miembro sa cu ora bo ta un miembro di hunta di supervision bo tarea principal ta pa supervisa. Pero tambe pa supervisa cu bo pechi di turismo di maneho nacional y di bienestar nacional, y no con bo pechi pa ehempel di Ahata...", el a laga.

Directora di ATA a laga sa cu nan ta remarca semper e parti di bienestar general di turismo cerca e miembronan di e hunta aki durante e ultimo lustro, y e conducta aki ta tipifica e hunta di supervision di ATA.

Tur decision cu a wordo tuma ta conforme e maneho nacional di turismo cu conforme e mesun ley, e tarea principal di ATA ta esun di ehecuta e maneho aki. Sinembargo nan ta duna nan aportacionnan riba maneho y nan ta yuda formula locual ta miho pa pais Aruba.

"Pero na tur momento bienestar general lo mester resalta ora di tuma di decisionnan denter di ATA", segun sra. Tjin Asjoe-Croes. E maneho aki ta prevalece ora cu nan mester dicidi riba diferente actividad tambe.

E resultadonan di nan trabou ta aparece den e diferente rapportnan, pero mester ta consciente cu ATA como autoridad di turismo "ta operando na manera serio... Y ora cu ta trata di maneho ta un asunto serio y nos ta tuma como tal", el a bisa.



E hunta di supervision aki ta consisti di 7 miembro y cada miembro cu a wordo nombra a conta cu aprobacion di minister di Turismo, kende tin e decision final, segun e ley cu ta regarda ATA den su status huridico actual como un empresa Sui Generis.

Den e hunta aki, Ahata tin 3 asiento caminda pa cada asiento Ahata ta propone dos candidato pa cada asiento na consideracion di e mandatario encuestion manera ta bin sosode durante e ultimo 5 aña di ATA Sui Generis. E hunta aki a yega di conta cu diferente candidato cu a representa Ahata.❑

Pa miembronan di hunta di supervision di ATA

Ley di contabilidad di gobierno ta hopi restrinctivo

ORANJESTAD – Presidente di hunta di supervision di ATA, sr. Jossy Lacle, no ta kere cu ta existi un mal contento di e miembronan di AHATA riba con ATA ta maneha e promocion di nos producto turistico, particularmente esun cu tin di haber cu nos sector hotelero.

El a bisa cu ATA ta traha segun plannan, y e plannan aki ta wordo presenta pa e ehecutivo di ATA na e hunta di supervision. Sr. Lacle a declara cu nan tin tambe comite di marketing di e hunta, integra pa tres hende di e hunta mes, y cu ta sinta apart como comision di marketing.

Segun sr. Lacle, e comision aki ta esun cu ta evalua e plannan. Tambe nan ta duna consehonan na gerencia di ATA pa finalmente traha un plan, y e plan aki ta esun cu ta wordo ehecuta.

Sinembargo algo cu ta para den e ley di ATA, cu segun e miembronan di e hunta no ta completamente bon, ta e procedura di "contabiliteits-verordening" di gobierno pa dicidi riba e gastonan, asina sr. Lacle a expresa.

"Mester uza e "contabiliteits-verordening" di gobierno. Y esey ta hopi restrictivo", el a declara. Tempo cu e ley a pasa a dicidi cu e gastonan cu ATA ta haci mester bay segun gobierno su maneho di contabilidad.

Maneho di gasto y relacion

Cada gastonan di ATA cu ta wordo haci hunta di supervision ta envolvi, y nan mester aproba. Pa tal motibo e no ta mira cu di repenti a bin e situacion cu den ATA lo tin algo di separacion entre gruponan ya sea di minister, di AHATA y e presidente. Sr. Lacle a indica cu fei cuminsamento di ATA suis generis nan a dedica te hasta training di e hunta ariba "corporate governance".

"Ami ta un persona cu ta kere den bon "corporate governance", el a bisa. E training cu nan ta haya ta dirigi pa tur miembronan di e hunta ta consciente cu ta ATA nan ta representa y ta ATA su bienestar nan mester wak.

Nan ta traha manera un team y ora cu ta tuma un decision ta e hunta ta carga esey, y no ta asina cu lo tin division entre nan. "
Esey no ta existi. Bo tin un hunta di directiva y e mester funciona segun un corporate governance como un team", segun sr. Lacle. ❏



ORANJESTAD – "Camara di Comercio su vocero ta su presidente", asina presidente di e institucion aki, sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez a bisa.

Di e forma aki e ta descualifica cualkier comentario duna pa un miembro di KvK recientemente den nomber di nan directiva. P'esey Sra. Cesareo-Lejuez a bisa cu vocero di KvK ta su presidente y cualkier otro opinion duna pa cualkier miembro di e directiva ta su "opinion personal".

Segun Presidente di Camara di Comercio, sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez

Opinion cu no ta bin for di dje como presidente ta opinion personal

Presentacion acuerdo Citgo
Den nomber di KvK, sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez a bisa cu nan a asisti na e presentacion di gobierno riba e acuerdo cu a keda firma cu Citgo. Aunke su mesun persona no tabata presente, pero miembronan di directiva di KvK si tabata eynan.

"Mi ta compronde cu e presentacion aki tabata uno hopi positivo y cu ta mustra cu lo ta beneficioso pa Aruba", el a laga sa. Aunke e ta bisa cu ainda como KvK nan no a duna nan reaccion, pasobra ainda ta falta e documentacion pa wak si den berdad esaki ta beneficioso pa Aruba.

E ta bisa cu e miembronan di directiva di KvK ta forma parti gewoon di e directiva, pero e presidente ta esun cu ta e vocero oficial di e instancia aki. E vocero ta esun cu ta trece e opinion di KvK dilanti.

E no ta kita cu e miembronan di e hunta di KvK lo por tin nan opinion personal "pero nunca ta papia den nomber di Camara di Comercio". Cesareo-Lejuez a lamenta e echo cu un miembro di e hunta a papia expresando un opinion personal cu a wordo treci dilanti como si fuera di KvK, mientras cu esun autorisa ta e como presidente.

E ta agrega cu como KvK nan ta hopi cla ora cu nan ta trece un comunicado pafo. Tambe nan ta organisa nan conferencia di prensa y nan ta manda nan comunicado bou e logo di KvK. Y como presidente e ta esun cu ta papia pa emiti un opinion cu tin di haber cu e instancia aki. Si e no ta presente esun cu tin autoridad ta e vice-presidente of su reemplasante .❏

Directora di ATA no a sinti niun señal di mal contento di AHATA riba nan maneho

ORANJESTAD - Directora di ATA, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu cada miembro di e hunta di supervision di e organo aki ta participa den e proceso y tuma di decision of aprobacion di nan plan di maneho.

El a declara cu como directora di ATA e ta bin cu recomendacion y proposicion dilanti cu tur analisis cu tin mester; pero e hunta di supervision mes ta esun cu ta aproba nan.

E ta presenta muy particularmente dos documento cardinal anualmente cu ta presupuesto. E di dos documento tin di haber cu e ehecucion di loke a wordo presupuesta segun un plan di maneho. Tur esaki conforme cu e plan cu nan a presenta na e hunta di supervision di ATA y cu nan a aproba.
P'esey e decision di AHATA cu a retira su tres miembronan, tabata un sorpresa pa sra. Tjin Asjoe-Croes. Aunke AHATA no a manifesta den su carta cual tabata e causa of motibo di nan decision, tampoco directora di ATA no a sinti niun señal di mal contento riba e maneho cu ATA ta hibando, segun loke e ley mes ta prescribi.

"Si tabatin e señal ey, mi ta kere cu esaki no a cay como sorpresa", el a bisa.

Sra. Tjin Asjoe -Croes ta considera importante cu tur hende sa cu e ta wordo evalua cerca e hunta di supervision si e ta cumpliendo cu e plan cu nan mes a aproba. "Un plan no por sigui su caminda sin aprobacion", el a bisa.

Tambe e ley di ATA ta prescribi cu e presupuesto aki mester bay cerca minister di Turismo, y tambe pa Parlamento pa 10 dia. E organo legislativo tambe por duna remarca y haci pregunta. E ora ey ainda nan por ahusta nan plannan di turismo riba presupuesto y ehecucion di ATA.

Aprobacion

E hunta di supervision ta esun cu ta aproba of no e dos documento aki. Tambe nan ta aproba diferente gastonan a base anual. P'esey directora di ATA ta kere cu si tabatin algun punto di preocupacion "sigur mi ta bisa cu nan a bin dilanti na momento di aprobacion", el a bisa.

Logicamente el a laga sa cu nan ta bin dilanti na momento di aprobacion pa trece nan punto di bista cu ta algo normal, ya cu "no tur cos bo por ta di acuerdo cu otro". Den e caso aki ahustacion ta wordo haci y nan ta bin bek, ya cu esaki ta un proceso normal.

Pero den e caso radical di AHATA pa retira tur su miembronan For di e hunta, mester tabatin mas señal cu den berdad tin problemanan mas grandi, principalmente ora cu ta trata maneho di ATA mes.

E no ta descarta cu por tin "echonan di otro embergadura" y p'esey nan ta asumi cu "all inclusive", sigur ta un desacuerdo cu e por bisa cu sigur lo por a conduci probablemente na un decision.

Pero directora di ATA kier pa por haci distincion entre "maneho responsabel, maneho di confia y e echo cu nan ta participa den esey. Y tambe un maneho unda cu tin aprobacion ta wordo haci sin base, y esey no ta corecto". E ta convenci cu cada miembro di e hunta di supervision ta para pe tambe, ya cu nan ta participa di esaki tambe.❏

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com

Editorial

Asunto Social rumbo pa miho futuro?

Director nobo, strategia nobo?

ORANJESTAD- Despues di bastante tempo sin director permanente, noticia ta cu Departamento di Asunto Social tin un director nobo. Un persona cu un CV bastante amplio den entre otro ramo di asunto social na Hulanda, y a base di un diploma den psicologia y sociologia di Universidad di Tilburg. Sinembargo, tema di e editorial aki no ta e cualificacionnan di e persona aki, cu nos ta desea tur exito den su funcion nobo.

Prome cu e nombramento aki a tuma luga, tabatin rumor insistente di posibel nombramento di personanan perteneciente na e circulonan politico alrededor di ministronan, pero finalmente esakinan, si nan tabata na horizonte mes, no a keda concretisa. Den un di e casonan, a surgi un consternacion den e departamento ora aparentemente a bira conoci detayenan di pasado laboral di e persona cu no ta cuadra cu nombramento, ni como director o den otro funcion. Mas desaroyo riba e caso aki lo por spera e siman aki.

Pero ta parce nos un bon ocasion pa para keto un rato awor aki y observa e situacion di e trabao di e departamento, cu logicamente ta dirigi na apoya esnan den nos comunidad cu mas problema pa haya nan caminda den bida. Den ultimo añanan e trabao aki a conoce bastante reto, sin cu realmente tabata mira un plan y strategia cu ta contempla atende tendencia di ultimo añanan, y esunnan cu tin nan presencia pa basta aña caba.

Na prome luga e cuadro general di e desaroyo socioeconomico di ultimo añanan. Nos por a observa cu bao influencia di e pakete amplio di medida, e poder di compra den su totalidad a bay atras. Esaki a mishi cu cartera di tur hende pero mas ainda di esnan cu tin e entradanan mas chikito.

Esaki a pesar cu gobierno a intenta haci algo, mehorando e entrada di esnan cu tin onderstand ('onderstand') cu extra toelage pa yiu cu ta bay scol, etc. Tambe e extra beneficio ('reparatietoeslag') pa tur trahado bao di Afl. 2500 pa luna cu e dunado di trabao mester duna mensualmente y haya esaki di otro forma di gobierno den areglo di cuenta di e compania cu belasting. Pero e golpinan financiero di otro banda tabata hopi mas fuerte. Un ilustracion: ora cu a mehora e salarionan minimo e aña aki, esey a aumenta e salario minimo cu mas o menos Afl. 40 florin pa luna. Pero si nos djis tuma e ultimo aumento di tarifa di Arubus, por constata cu esaki so caba a deshaci di henter e aumento di salario minimo, pa esnan cu ta uza bus tur dia pa yega trabao. Y e persona ey no a ni yega supermercado ainda... Y e aumento a bira necesario pa yuda paga e tram ademas...

En todo caso no a soluciona e problemanan financiero entre esnan mas vulnerable, y ta bira bisto den problema social creciente di diferente indole. Na mesun momento presion pa austerisa a hiba gobierno na corta den presupuesto di cantidad di fundacion cu ta sostene e trabao di atencion y cuido extra cu tin tur su derecho di existencia. Es mas, sin e trabao necesario aki ta atentando contra bienestar di comunidad.

Mey mey di tur e desaroyo desfaborabel aki, gobierno a bin algun aña atras caba riba e idea idiota pa termina cu e oficinanan den districto, y concentra tur cos na e oficina central na Playa. Pa nos comprende bon: mientras decadanan pasa, a crea e oficinanan den districto, cu e filosofia di por atende e clientela mas cerca cas, pasobra ta trata di un grupo mas vulnerable cu tin problema pa yega segun e distancia ta mas grandi. Nunca ningun ministro a duna un splicacion drechi pa e locura aki, cu simplemente a haci trabao mas dificil pa tur esnan envolvi.

Un bon señal ta cu recientemente ministro di Asunto Social, cu a hereda henter e situacion aki di su predecesor, a anuncia cu lo habri un sucursal den e edificio multifuncional nobo na Paradera, loke por ta un indicacion cu por tin un cambio di maneho cu posiblemente ta bay den direccion di reestablece trabao den e diferente districtonan. Sin embargo, te awor no tin un claridad ainda tocante e otro districtonan manera San Nicolas, Santa Cruz y Savaneta pa por sa sigur cu e cambio di maneho ta un realidad. Mester bisa cu tanto den pasado como awor ta anuncia cambio pero no tin splicacion di e maneho tras di esaki. Esey tin su logica (politico) y unda no kier critica ningun colega y tampoco kier revela e berdadero maneho (destructivo) di kibra structura y trabao concreto di e sector aki. Por observa cu tin mas ministerio unda e politica di destruccion ta tuma luga, por ehemplo den ministerio di Husticia unda a elimina henter un proyecto di guia duna na hoben cu ta sali for di KIA. Nos a tende e ministro en cuestion anuncia esaki?

Ta di spera cu bin un reflexion adecuado riba e rumbo cu trabao social ta tumando actualmente. Contribucion positivo di e dirigencia nobo lo ta bonbini.

Directora di PFTSA, Sanaa Baroud, satisfecho con e aña a bay

ORANJESTAD - Directora di Pension Fund Tourism Sector Aruba, Sanaa Baroud ta hopi satisfecho con e aña a bay pa e fondo. El a splica cu nan tin un tremendo dekkingsgraad cu ta 103.7. Nan a crece den miembro, e activonan a crece, nan tin un crecemento di casi 10 miyon florin.

PFTSA lo bay cumpli otro aña na Maart 25 aña. Baroud mes tin 10 aña den e fondo y nan a cuminsa cu 13 miyon na activo (assets) y awor aki ta na 65 miyon. E ta un crecemento grandi. Esaki ta bin na crecemento di miembronan y tambe e ley a bin na vigor.

El a splica cu tempo cu e ley a bin na vigor e fondo a crece cu 2000 miembro. Pero



prome cu esey caba nan tabata creciendo constantemente. Awor aki a bin mas cu 700 miembro cu a bin acerca. Lamentabel ta cu den e sector turistico tin un turnover grandi di empleado. Esey ta haci cu e personanan aki tambe ta sali for di e fondo, of por lo menos nan no ta contribui mas, pero nan placa ta keda den e fondo.

E autobus y taxistanan ta un otro asunto. Ley mes tin cu wordo cambia pa nan tambe por join e fondo di pensioen, pasobra ley ta bisa cu mester di un relacion di dunado di trabou y trahado. Den e caso di e taxistanan, nan mes ta nan propio dunado di trabou. E cambio den e ley ey mester bin, prome cu por tuma nan den e fondo.

Baroud a sigui splica cu na momento cu e dekkingsgraad caba ta riba 100% y ta tene na inversionnan conservativo manera cu ta haci bo casonan abao, no tin problema. Hendenan ta haya nan placa. Inversionnan di e fondo ta hopi conservativo.

E miembronan di directiva, incluyendo Baroud mes, ta personalmente responsabel y ta tuma extra cautela pasobra ta placa di e miembronan, cu a traha hopi placa y kier garantisa pensioen.
E averahe di edad den e fondo entre tur e miembronan ta 45 aña. PFTSA ta un fondo hoben ainda. Y tin cu keda haya miembro nobo pa yuda e miembronan mas grandi. PFTSA kier tur compania cu no ta afilia ainda na ningun compania di seguro of fondo di pensioen, pa libremente acerca PFTSA y nan lo bin duna informacion di nan plan di pensioen y ta spera cu nan por join e fondo tambe.

E proyecto di cas na Jan Flemming, tabata un proyecto cu nan a haci como prueba. Inversionnan na Aruba ta basta limita y PFTSA kier a duna algo bek na nan miembronan.
P'esey a bay den e Housing Project, pero ta paso pa paso. Ta cuminsa cu un proyecto, djey bay pa e otro. P'esey, un biaha mas, Baroud a menciona cu nan ta conservativo den loke nan ta haci.❑

Jossy Laclé di PFTSA:

Aña 2015 tabata un aña hopi exitoso pero cu su retonan

ORANJESTAD - Pensioen Fund Tourism Sector Aruba, ta preparando pa su Asamblea General y su directiva ta cla pa esaki. Segun Jossy Lacle, kende ta presidente independiente di e directiva a splica cu un directiva ta consisti di cinco persona.

Dos hende ta representa e trahadonan, dos hende ta representa e dunadonan di trabao y sr. Jossy Lacle, ta un presidente independiente. E tarea di e directiva aki ta pa conseha, yuda, implementa plannan di e fondo. Esaki ta encera mas trabao cu normalmente cu tin como un hunta di Comisario of un Hunta di Supervision. Naturalmente tin un oficina cu Sra. Sanaa Baroud ta maneha y cu nan ta haciendo un tremendo trabao.

Tin cu menciona cu aña 2015 cu a wordo cera, ta un aña hopi exitoso, cu su retonan cu a bin cun'e. E fondo a crece hopi aña pasa y un di e retonan mas grandi cu tin ta pa haya bon caminda pa inverti fondo, caminda cu e ta sigur, pasobra nan ta hopi conservativo den e modo cu ta inverti e placa y sinembargo ta haya cierto ganashi cu por garantisa un cubrimento di nos pensioen den futuro.

Mirando cu e sector turistico a crece den e ultimo añanan aki, pero no tin tur hende den e fondo. Segun Lacle, tin dos cos. Un di nan ta cu ley, manera cu tur hende sa, a wordo implementa na 2012. Pero despues di tres aña cu mester a wordo poni full na vigor, ainda e no ta asina. Tin compania cu ainda ta falta e fondonan y esey ta ocupa pa purba di haya nan. E otro parti ta pa esunnan cu no tin un doño di trabao, esey eventualmente mester adapta e ley pa asina nan bira miembro di e fondo. E fondo ta restringi segun ley, pa solamente pa esunnan cu ta traha den e sector turistico y esey ta wordo defini pa Central Bureau di Statistiek di Aruba.

E cambio di leynan mester lobby cu nan den e proximo lunanan, pa bay wak si tin e base pa haci e cambionan necesario. Normalmente na



Aruba, cambio di leynan no ta bay asina facil. Lo mester bay lobby pa esaki pa asina tambe sigui crece cu e fondo. Esey ta e idea, segun Lacle. Mas bo crece, mas rentabilidad bo por haya pa empleadonan of den e caso aki, e pensionadonan y esey ta loke e fondo ta purba di haci.❑

Pop up mondi clean up

Saco di plastic, boter y foam box, sushedad mas comun den mondi

ORANJESTAD - Diadomingo mainta trempan un grupo di famia y conocinan a reuni cu otro na mondi na Paraguana pa haci esaki limpi, Pop up - Clean up. Na final di e limpiesa a yena casi henter un container di sushi segun Manou Becker, miembro di e grupo.





"Hopi cansa", tabata prome palabranan ora Bon Dia Aruba a puntra Sra. Becker con a bay cu e accion di limpiesa den mondi na Paraguana. "Nos a cuminsa 8or di mainta y a termina 11or y mey di mainta cu e limpiesa den e mondi, unda cu a yena casi full un container."





E grupo a cuminsa cu iniciativa di Tatiana Becker y Maartje Dolfing y asina Manou a bisa cu el a uni, hunto cu mas persona. E motibo cu a tuma e decision pa start cu limpiesa ta simpel, simplemente ta cansa di mira tanto sushi den mondinan rond Aruba y cu mester haci algo pa resolve e problema. E grupo ta haya ayudo di AHATA, fundacion tene Aurba limpi Ecotech entre otro. Banda di esaki nan ta haya ayudo tambe di un persona cu ta graba video di e accion di limpiesa y ta saca potret pa yuda trece mas conscientisacion. E prome iniciativa di accion di limpiesa tabata na luna di Maart. Anteriormente por a tuma nota di publicacion di e prome accion aki cu a tuma luga e mainta di Pasco Grandi. E limpiesa aki a tuma luga banda di e supermercado Homebest na Sero Biento. Segun Sra. Becker por a ripara cu den areanan cu tin supermercado ta haya mas sushi.

A puntra Sra. Becker a base di kico ta scoge e area cu ta bay haci limpi. El a splica cu ta sondea unda tin sushi mas chikito cu nan por piki pone saco y benta afo di biaha, pues no sitionan cu ta haya materialnan grandi. Sinembargo, si den e proceso ta haya esakinan toch, e ora ta piki esakinan tambe. Tambe ta enfoca den barionan.



Ya a haci limpi na Sero Biento, Sero Janchi, Butucu, Franse Pas y ayera tabata Paraguana. Siguiente sitio ta aki 3 siman, pero unda exactamente no a wordo scogi ainda. "Semper ta riba un inspeccion riba cua luga ta e siguiente, unda cu ta mira tambe si tin hende den e bario cu por yuda cu e limpiesa." Sra. Becker a enfatisa cu e grupo ta enfoca riba limpiesa di nos mondinan como cu ta di opinion cu e beachnan ya ta haya suficiente atencion di diferente grupo. Na Sero Biento a mira cu tin un poco sushamento atrobe, pero tambe a mira cu e hendenan den e bario mes a tuma accion pa haci limpi. Cual ta netamente e efecto cu e grupo kier mira, pues pa personanan bira mas consciente di locual cu nan mes



por haci y pa mantene nan bario limpi. "Nos kier mas persona uni cu ta posibel, nos kier amplia te na e punto cu barionan mes ta tuma e iniciativa y organisa limpiesa di nan mesun bario. Sinembargo ainda e conscientisacion ta abou, a pesar cu hopi hende a cuminsa reacciona riba potret y videonan di e accionnan di limpiesa."

"Cu nos mesun man nos por haci algo pa loke ta e problema di sushi en bes di djis keha y wak e sushi. Nos no kier warda riba gobierno y instancianan pa haci algo pasobra e ta nos responsabilidad tambe y nos tur por haci algo. E sushinan cu mas ta haya ta e saconan di plastic, boter di cerbes, y foam box. E sushi di mas duro pa saca ta e saconan di plastic cual ta pega den tur e matanan y kibra.

Finalmente e mision di e grupo ta pa haci e mondinan di Aruba limpi y conscientisa e habitantenan di e bentaha di tin un Aruba limpi. Tin idea pa den futuro haci separacion di sushi tambe, enfocando riba e aspecto di reciclahe. Esaki lo ta posibel unabes e grupo ta mas grandi. Te aworaki e sushi ta bay Ecotech. Pa esunnan cu tin interesa di yuda e grupo of kier uni na e siguiente accion di limpiesa, bishita nan Facebook Pop up - Clean up pa informacion.❏

E situacion di e conflicto riba ley nobo pa hotel



ORANJESTAD - E conflicto entre minister di Turismo Otmar Oduber y e organisacion di hotelnan Ahata pa loke ta un ley nobo cu lo limita e cantidad di hotelnan all-inclusive na Aruba a yega na un climax awor cu Ahata no ta parti mas di e hunta di directiva di Aruba Tourism Authority (ATA).

Minister Oduber kier introduci un ley nobo cu den cual ta impedi hotelnan pa cambia pa un sistema all-inclusive of pa bende na operadornan cu ta uza e sistema aki. ATA ta sostene e idea aki.

Aruba Hotel and Tourism Association, cu ta representa casi tur hotel na Aruba y cu segun legislacion semper mester tin tres miembro den e hunta di directiva di ATA, no ta di acuerdo cu e ley sinembargo.

Durante ultimo simannan minister Oduber y Ahata a debati den sala di reunion y via avisonan den medionan local riba e topico aki. Diahuebs e tres miembronan di Ahata den e hunta di directiva di ATA a entrega nan retiro.

Ahata

Oficialmente no tin ningun declaracion di parti di Ahata na unda ta duna un motibo pa esaki. James Hepple, director di Ahata a duna di conoce cu e no por bisa nada pa motibo di un acuerdo di confidencialidad. ATA su directora Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara ayera den un conferencia di prensa cu e motibo sigur no por ta pasobra lo tin mal maneho den ATA. Presidente di e hunta, Jossy Laclé a duna di conoce cu e tampoco sa pakico e tres miembronan representando Ahata a tuma nan decision.

E ta spera mescos cu Tjin Asjoe-Croes cu Ahata apunta candidatonan nobo pa e hunta. Segun fuentenan cu kier a keda anonimo pa motibo di acuerdonan di confidencialidad, Ahata no ta nada contento cu maneho di ATA ultimamente. Entre otro, decisionnan lo a wordo tuma sin nan consulta. Minister Oduber no kier a reacciona riba esaki, bisando cu ta trata di fuentenan no confirma.

Eman ta sostene Oduber

Prome minister Mike Eman mientras tanto tambe a tuma su posicion den e conflicto aki.

Durante un conferencia di prensa e mandatario a duna di conoce cu gobierno di Aruba ta sostene minister di Turismo y e ley nobo di all-inclusive. Segun e prome minister interes general di Aruba ta riba balansa akinan. Hotelnan all-inclusive na unda turistanan no ta sali for di e propiedad pa explora e resto di e isla no ta duna beneficio na tur esunnan cu ta depende di e sector turistico.❑

Homber na sanger haya benta abou



ORANJESTAD - Diasabra pasa di 1:30 marduga den Emmastraat automobilistanan a topa cu un homber benta abou memey di caminda na sanger. Di biaha patruya a presenta y a constata cu e homber tin sla na cara unda posiblemente un hende lo a dal e victima fuertemente y bandona e sitio.



No tabatin ningun indicacion cu lo por ta auto, pero ta mustra mas un caso di maltrato.
E homber tabata for di tino y ambulance a presenta basta lihe pa duna asistencia medico y transporta e victima pa hospital.❑

Dama mal burachi a ocasiona accident

TANKI LEENDERT – Den oranan di anochi riba e caminda di Tanki Leendert, patras di Acero, a sucede un accidente di auto frontal. Central a despacha un unidad policial pa e sitio.

E unidad policial a topa cu un Hyundai Creta cu a bay core den e banda contrario y a dal frontal contra un pick-up cu tabata bayendo direccion panort.
E dama den e Hyundai tabata burachi y e no por a para riba su pianan, e no por a ni papia cu e agentenan policial pa duna datonan y no sa kico a pasa.



No a keda nada otro pa e agentenan policial pa detene e dama pa core auto bou influencia di alcohol y el a keda transporta pa warda.
E auto nobo a keda basta kibra dilanti.❑



Chauffeur di scooter a resulta herida durante accidente

TANKI LEENDERT – Den oranan di anochi banda di Rococo Plaza a sucede un accidente. E chauffeur di scooter a resulta herida.

Tanto ambulance y polis tabata presente na e sitio. Personal di ambulance a duna prome asistencia na e victima y despues el a wordo transporta pa hospital. E victima tabata tin herida na su pia.

Polis a determina cu un auto a sali for di e caminda T pazuid di caminda y esey a pone cu e motociclista cu tabata biniendo for di rotonde Tanki Leendert a perde control y dal contra di e pickup cu tabata bahando for di pariba. ❑





Homber a sak den otro





ORANJESTAD – Den oranan di mainta den Boliviastraat habitantenan a avisa autoridad cu tin un homber a sak den otro y ta benta abou banda di un auto.

Un patruya di trafico cu tabata cerca di Boliviastraat cu tabata na caminda pa atende un accidente, mester a desvia pa mira e situacion di e persona. Na yegada, nan a solicita pa ambulance presenta cu urgencia, ta trata di un persona di edad. Unidad di K9 tambe tabata presente.❑

Edificio bandona den J.G Emmanstraat na candela

ORANJESTAD - Diabierna anochi polis y unidad di bombero a presenta na e ex edificio di Voogdijraad den J.G Emmanstraat pa huma cu tabata sali for di e luga.

Unidad di brandweer a presenta na e sitio y via e porta dilanti nan a logra drenta pa asina domina e candela di sushi cu a wordo cendi.❑



Candela grandi di mondi ta causa molester pa habitantenan





SANTA CRUZ - Diabierna pa mas o menos 6:30 di atardi centro di alarma a haya avalancha di yamada di habitantenan di Ayo, Seroe Pita y bisindario indicando cu nan ta hayando molester di huma.

Centro di Alarma a saca un unidad di bombero pa e sitio y na yegada e personal di brandweer a sigui e huma y a bin haya esaki casi yegando e costa di Andicuri. Ta mustra cu claramente un hende a pega esaki na candela y e vlamnan a cana basta lihe cu a pega un parti grandi di e mondi na candela.

Di biaha e bomberonan a drenta accion y a logra domina e candela. E huma tabata un molester pa e habitantenan debi cu un area grandi tabata na candela.❏





Brandweer a domina candela di sushi





ROOI AFO – Riba dia di Dera Gay despues di 7'or di anochi, unidad di bombero a wordo despacha pa Rooi Afo unda lo tin un candela di mondi riba un tereno cerca di cas habita.

Na yegada di e unidad, nan a topa cu un mondi di sushi cu a wordo cendi na candela. E huma tabata un molester pa e habitantenan. Di biaha bomberonan a drenta den accion y domina e candela aki.❏

Señora a bira malo durante problema di famia

CALBAS - Na un cas na Calbas a surgi un problema di famia cu a bay completamente for di man. Un señora grandi tambe a presencia e problema y no por a soporta mirando su famia ta comporta di tal forma.



E señora a mira cu e problema a bay for di man y a drenta panico. E situacion a afecta su salud y e ta sak den otro y a bay for di tino pa un rato. Polis a presenta na e sitio y tuma nota di e señora benta abou y cu urgencia a solicita pa ambulance presenta.
Na e sitio Polis a detene e agresor, kende no tabata comporta su mes bon y a haya un cuarto gratis. Personal di ambulance a presenta y a duna asistencia na e victima benta abou. Nan a transporta e señora pa Hospital pa e ricibi atencion medico.❏

Persona a wordo puñal na schouder y cabes

SAN NICOLAS - Den oranan di marduga, un homber a yega na Centro Medico cu herida di puñal. E tabata pidi pa ayudo, pa motibo cu el a wordo hinca cu cuchiu den su schouder y na banda robes di su cabes.

Na yegada di Polis, e homber a conta cu e anochi eynan e tabata cana den caya principal di San Nicolas patras di Rembrandstraat, ora cu tres persona a ataca su persona di patras y a hinca su persona cu cuchiu.❏



Abusado a bati un dama y su tata den su cas na Savaneta

SAVANETA - Diabierna anochi na un cas na Savaneta un homber a presenta na e cas y a cuminsa bati un dama.

Den e cas e tata di e dama a sali na defensa di su yiu muhe y a start un pelea entre ambos homber. E abusado a bati e homber di edad y core bandona e sitio.
Polisnan a drenta accion y a presenta na e sitio y topa cu e sospechoso. E abusado a wordo deteni. ❑





Apesar cu e habitante di e cas ta un homber grandi e abusado no a keda sin haya su golpinan bon mereci, Ambulance a presenta a controla e abusado pa despues entrega e abusado na polis bek pe bay cera. Un otro ambulance a presenta pa atende cu e homber di edad.❑



Chauffeur a resulta herida despues di a dal un palo di luz





POS CHIKITO - Diasabra anochi laat riba e caminda principal di Pos Chikito poco despues di e brug di Spaans Lagoen a sucede un accidente. Un auto a dal riba un palo di luz.
E chauffeur a resulta herida, ambulance tabata na e sitio pa brinda asistencia medico. Patruya di Santa Cruz tambe tabata presente pa tuma informacion di e dalmento.
E chauffeur tabata biniendo for di ex drive inn pa rotonde di Pos Chikito, e palo di luz a haya daño y polis a informa Elmar di e suceso.❑

Bomberonan a combati candela den un boto



BARCADERA - Tabata diasabra den careda di 4:35 marduga cu centro di alarma a wordo avisa di un candela na waf di Barcadera pero cu ta un boto lo ta nan candela.

Na yegada di e unidad di bombero y e OVD a tuma nota cu berdad e tug boat White Tip ta na candela. Tabatin un persona e momento ey riba e boto y a Sali pa scapa su bida.

Polis tambe tabata presente y e personal di Duana y Polis Maritimo. E candela aki tabata un reto pa Cuerpo di Bombero, debi cu ta algo cu no sa pasa cu regularidad riba nos isla.

Bomberonan bon ekipa a drenta accion pa combati e candela, a uza hopi awa pa combati e candela aki. E boto mes a yena cu awa y a haci cu na varios ocasion mester a pomp e boto pa saca e awa afo y sigui cu pagamento di e candela.

Sr. Ponson di Cuerpo di Bombero a duna di conoce cu 11'or di mainta nan a termina cu e trabounan completo di paga e candela. Tambe el a indica cu e candela a cuminsa den cushina y a kima un parti di e tug boat aki. ❑

Tiramento na casnan di pueblo na Sabana Basora Noord

SABANA BASORA – Diasabra den oranan di marduga un problema grandi a surgi na casnan di pueblo di dos piso na Sabana Basora Noord y esaki a termina den tiramento.



Segun habitantenan tabatin yobida di baranca y despues di rato a scucha por lo menos tres tiro. Di biaha varios unidad policial a presenta na e sitio pero ya e balentenan den problema a bandona e sitio.

Durante un ristamento rond a topa cu dos huls y un bala cayente. A cera e area y departamento forensico di polis a presenta pa saca potret y a confisca tur material di prueba. ❑





Auto a ranca palo di luz na Sombre y a bandona e sitio

ORANJESTAD - Diasabra marduga habitantenan di Sombre a wordo lanta pa un desordo fuerte pafo di cas, pero a tuma nota cu un auto a perde control y ranca un palo di luz banda di caminda.



Tabata e palo di luz cu ta sostene e otro cu tin e kabelnan di coriente, e auto a comete algun destruccion dilanti un cas subi barancanan.



E auto sigur a keda kibra parti abou debi na e barancanan.
Observacionnan haci ta bisa cu por ta un Toyota Tercel. Polis tin atencion pe delito aki. ❑

Polis a sigui patruya rond di area cu problema di pelea



NOORD - Diadomingo marduga Flex team a topa cu un pelea dilanti di " Oude Molen".

E oficialnan a drenta accion y a bay para e pelea. A calma e situacion y tur cos a keda normalisa. Tabatin grupo di persona cu a keda rondona e area pa busca mas problema pero polis a keda patruya den bisindario.❑

SUV horta benta for di baranca



Diasabra marduga un SUV Mitsubishi Nativa a wordo horta den cura di cas na Resedastraat. Esunnan cu ta doño a manda e foto y informacion rond riba rednan social. Nan a sali riba caya busca e auto tambe. Nan a haya hasta yamada indicando den ki area e auto tabata.

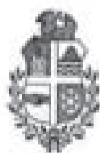
E doño tin cu ta custumber di par esaki den cura y laga e yabi na e switch di e auto. P'esey mes ladronnan a drenta cura y bay te patras di e cas y start e auto bay cun'e. E doñonan mes tabata drumi paden, pero segun nan ta marduga laat e auto a wordo horta ora awa tabata cay.

Diadomingo Polis a haya un yamada di un auto bandona riba e caminda banda di Boca Mahos. Ora cu Polis a yega na e sitio nan a haya e SUV benta for di baranca y tur destrui. E ladronnan despues di gosa cu e auto henter diasabra marduga y durante dia te cu anochi, a bay na costanan panort di Aruba y manda e auto for di baranca. Esaki ta algo intencional.

E auto no ta sirbi mas. Polis a pidi pa takelwagen pero nan no por a saca e auto den e situacion cu e tabata aden. Pa saca e auto mester di un grua cu ta ekipo pisa pa asina lanta e auto y pone riba tera firme. Polis lo haci su best hunto pa haya sa kende a comete e acto aki. Segun e doño na e sitio, esaki ta e auto di famia pa hiba e muchanan scol, bay trabou etc. ❑







De Minister van Onderwijs en Gezin is voornemens in het openbaar aan te besteden het door het Land Aruba te financieren project:

"Renovatie en uitbreiding Rosa College".

Volgens bestek: DOW nr. 02, dj. 2015.

Korte omschrijving van het werk:

Het project bestaat uit renovatie en uitbreiding van de volgende gebouwen namelijk:

1. Gebouw A : 6 klaslokalen.
2. Gebouw C : klaslokalen en algemene ruimtes.
3. Gebouw D : toiletten groep en kleine kantine.
4. Asfalteren van het binnenplein.
5. Nieuwe omheining.

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 27 Juni 2016 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 1500,00
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 27 Juni 2016 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.
Inlichtingen worden verstrekt op 30 Juni 2016 om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 4 juli 2016 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 15 Juli 2016 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank, financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Habitante di cas a pega sushi na candela y causa panico

ORANJESTAD - Brandweer y Polis cu urgencia a wordo manda pa oficina di Nagico diasabra marduga. Un persona atento ta mira huma ta sali for di algun edificio riba Avenida Milio Croes y di biaha a raporta esaki na Polis.



Patruya di Playa cu a presenta y realmente a topa cu huma ta sali for di sea Nagico, of e edificio pabou y of De Wit pero no ta mira nada den e luganan.

Personal di brandweer a cuminsa ta busca di unda e huma ta bin. A resulta cu ta e bisiña patras di Nagico a pega basta sushi na candela cu a bira grandi. Polis a presenta den Olijfstraat y bay hala atencion di e habitante. ❑

Cashi di fuse casi a kima un cas na Palisiaweg

SAN NICOLAS - Diasabra den careda di 9:00'or di mainta habitante di Palisiaweg a constata cu e cashi di fuse di su cas ta na candela.

E vlam a bira asina grandi y a cuminsa kima e dak.
Unidad di bombero a sali cu urgencia for di San Nicolas y presenta na e cas. Bomberonan a drenta accion y a domina e candela. A constata cu posiblemente awa di awasero a causa kortsluiting na e meter di coriente di Elmar, cu e consecuencia cu esaki a kima completamente.❑



Aruba ta gana medaya di Plata den e di 5 torneo Ibero Americano na Panama

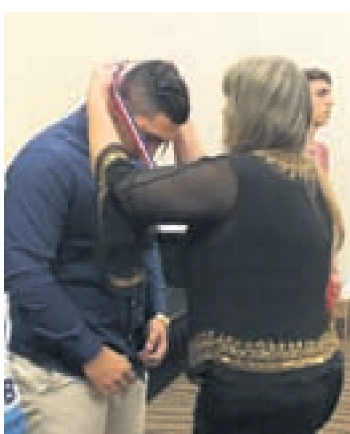






ORANJESTAD- Aruba su number un biaha mas ariba den exterior den e deporte di Bowling. E biaha aki un biaha mas e bolichero Renald Thiel ta lucha te na final pa asina termina na di dos luga den "All event" y asina trece cas medaya di Plata. No tabata facil mirando e otro paisnan fuerte cu tabata su contrincantenan manera entre otro, Argentina, Colombia, Venezuela, Panama, España, Republica Dominicana.





Tabata un torneo riba nivel halto mirando varios hungadonan Profesional den ramo di adulto.
Pa prome biaha Renald ta hunga un torneo Internacional hunto cu adulto. 8 wega pa dia tabata e reto pa su persona mirando e condicion cu bo mester tin. Pa esaki Renald kier a gradici su coach Aldrick Maduro pa e guia den su training nan fisico. Aime y Zeick Paalman hunto cu Renald a forma e team di Aruba.

Lamentablemente niun di dos no a cay den premiacion, pero si por ta satisfecho cu e Experencia y e manera cu nan a representa Aruba.

Esaki sigur tambe tabata un bon oportunidad pa Renald, asina prepara su mes hunto cu varios di e bolicheronan di diferente pais, cu proximamente lo ta den e torneo SudAmericano 2016 cu lo tuma luga aki mes na Aruba dianan 3 pa 10 di Juli. E team di Aruba Aime, Zeick y Renald kier a gradici Subsidie comissie, Arbas, Budget Carrental, Bohama Holding N.V y Printshop Aruba cu a haci e biahe aki posibel y ta spera di por sigui conta cu nan apoyo pa bienestar di deporte aki na Aruba.

Di nos banda nos kier a felicita e team di Aruba en special Renald Thiel cu su logro, y por cierto unda prome cu e la biaha pa Panama su persona a ser nomina pa Poder di Hubentud. Pabien Renald y hopi exito den e proximo torneonan y nos ta sigur cu lo bo sigui haci tur posibel pa tene Aruba su nomber den halto pa locual ta e deporte di Bowling. ❑



Champ of the Champs 2016 dedica na :

Willem Amador “Boy”Lacle un tremendo atleta den su tempo

ORANJESTAD - E grandioso torneo organisa pa SV Royal Power bou auspicio di Aruba Softball Bond celebrando e aña aki su di 10 aniversario ta wordo dedica na 2 baluarte tanto Willem Amador Boy Lacle y tambe Jacobo “Coby” Krosendijk.



Awe sinembargo nos ta amplia riba e historia di baluarte Willem Amador miho conoci como Boy Lacle. Boy ta naci 28 di juli 1952 felizmente casa cu Celine Lacle Fowler. Boy Lacle a cuminsa hunga bala den Little league pa Oso Grape y a titula campeon na 1963 -1964 bou direccion di Sr. Francisco Chirino. Despues di esey Boy no a practica e deporte di baseball mas pero bay hunga basketball cual tabata su pasion. Boy a dedica tur su tempo na e deporte aki.

Boy a cuminsa den Junioren di SV Caribe y a titula campeon bou maneho di Sr. Tom Pietersz. Na 1967 Boy a bay B-klas keto bay bou di maneho di Tom Pietersz, unda un biaha mas Boy ta logra e titulo di campeon. Boy ta logra subi cu SV Caribe pa A-klas e division mas halto den basketball na Aruba. Cu Caribe Boy a sa di conkista varios titulo di top scorer di campeonato. Mientrastanto Boy tabata hunga softball tambe pa e ekipo di SV Caribe . Boy tabata outfielder y alabes pitcher. Na 1969 Boy hunto cu Tom Pietersz y Robert Oduber a bay hunga pa RCA den categoria A-klas ya cu e team di Caribe a stop di existi.

Emile Herde tabata esun encarga cu e ekipo di RCA Basketball. E ekipo aki di RCA practicamente a titula sub- campeon for di 1969 te 1985. E gran rival di e tempo ey tabata Chinese Club di San Nicolas. Por recorda un wega di play-off riba cancha di Aruba Juniors versus Chinese Club kende tabata invicto, cu un tribuna completamente yen e team di RCA a cera cabes pa Chinese no bira campeon invicto, y RCA a logra kibra e invicto di Chinese Club. Boy na varios ocasion a hunga pa seleccion di Aruba representando Aruba den torneonan regional. Mester remarca cu den RCA tambe Boy a conkista e titulo como Top score di campeonato.

Boy despues a fungi basta aña como referee di Basket unda Boy a fluit masha hopi wega pero tambe weganan internacional y varios campeonato Antiano. Banda di basketball Boy tabata practica softball slowpitch pa Caribe. Boy a inicia den junioren y a continua pa B-Klas. Na 1972 Sr Gilbert Arends Manager di Mansur Softball Team a busca Boy pa hunga cu e ekipo di Mansur. Aki Boy a topa y a cera conoci cu Sr. Minguel Tromp kende a ofrece Boy pa yude den picheo pa por bira un pitcher estelar. Boy tabatin un tremendo velocidad pero tabata hopi descontrola. Boy su estilo tabata slingshot.

Boy tabata bay train tur atardi na cas di Minguel y aki poco poco el a siña haya control dominando e bala. Boy a desaroya tambe su lansamento nan y a siña tira raisingball mas otro tipo di picheo. Momento cu Boy a cuminsa haya su control el a dicidi di poni hopi seriedad dedicando hopi na e deporte di softball. Cu Mansur Boy a titula campeon di B-klas y a promove pa A-klas. Den A-Klas Boy a logra titula sub campeon. Na 1980 Boy a wordo selecciona pa representa Aruba contra Corsou y Bonaire pa wak ken ta forma parti di seleccion di e tempo ey esta seleccion di Antias Hulandes.

Boy a logra di gana su wega contra Bonaire, y Aruba ganando Corsou na dos ocasion pa asina haya e derecho di forma seleccion pa bay Republica Dominicana pa competi den campeonato di Concacas . Despues di esey bin un desunion entre Bond di Aruba y esun di Corsou unda Aruba a sali for di Nasofe.

Na aña 1985 Boy a haya trabou na Hulanda y a bandona Aruba pa bay biba y traha na Hulanda. Ayanan e famoso pelotero Nelson Orman a acerca pa e bay hunga cu e ekipo di BSC Hilversum cual tabata consisti di varios Arubiano, Hulandes y Curasoleño. Na 1986 BSC Hilversum ta logra kita e titulo di campeon for di e fuerte ekipo di e tempo aya di Den Haag esta Cocolishi kende tabata tin 5 aña campeon consecutivo.

Boy a continua cu BSC Hilversum pa representa Hulanda na Praag den Europees Kampioenschap unda Hilversum cu ayudo grandi di Boy Lacle ta logra e titulo maximo esta campeon di Europa lagando un record atras impresionante invicto cual segun Boy dificilmente lo por wordo supera.

Durante e siguiente añanan tabata tin un lucha tenaz entre Hilversum y Antillean Stars cu tabata consisti di Arubianonan studiante y Curasoleño biba na Hulanda. Boy tabata e A’s pitcher na cabes di e ekipo di Hilversum y a logra titulo di campeon di Midden Nederland pa despues sigui y conkista e titulo di Hulanda. Na varios ocasion Boy bira e “bestewerper van Nederland” tanto den campeonato Hulandes como torneonan internacional. Na aña 1992 Boy a dicidi cu su contribucion tabata suficiente y a bay hunga softball recreativo. Na aña 1996 Boy a bin Aruba bek y bay practica Basketball cu e veteranonan di Aruba Juniors pa un temporada no mucho largo ya cu lesionnan a cuminsa bati na porta y a stroba Boy di continua den deporte totalmente.

Willem Amador “ Boy” Lacle kende actualmente ta Director di Banco di Caribe sigur un baluarte den mundo di deporte y un persona cu logronan bunita riba su nomber kende a demostra un curashi enorme riba nivel competitivo cu tremendo resultado. Danki “Boy” pa bo gran contribucion na deporte tanto den Basketball como Softball. Merecidamente Champ of the Champs organisa pa SV Royal Power bou auspicio di Aruba Softball Bond ta dedica e di 10 aña di e torneo internacional aki na Bo honor. Danki pa tur locual bo a significa pa nos deporte. Danki pa Bo contribucion. Pabien !!!!!! ❑



ASB:

Spuiters a sorpresa Macuarima Indians den campeonato Heineken

ORANJESAD - Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den categoria AA e teamnan e aña aki ta enfrenta otro 2 biaha riba mesun fecha.

Esaki ta e format di double header cu ta wordo aplica rond mundo. Spuiters sinembargo como un team cu a titular campeon den A-Klas den 2015 y a subi awor den 2016 pa AA pa su prome aña a sa di gana Balashi Premuim 1 wega siman pasa y ta sorpresa Macuarima Indians ganando ambos partido.

Spuiters a anota 15 careda, dal 12 hit y nan no a comete niun eror. Macuarima a anota 4 careda, dal 9 hit, pero a comete 5 eror. Pitcher ganado a resulta Henk Arnold kende a ricibi relevo di su propio yiu Angelo Arnold den di 4 inning. Pa Macuarima Lucio Geerman a bay cas cu e derota kende a wordo releva pa Benjamin Geerman den di 4 inning.
Miho batiadonan pa Spuiters tabata Angelo Arnold 5-3, Deyon Peterson 4-2, Walfredo Wester 2-2, Ludwin Dabian y Gracindo Wester di 1-1, Richard Krozendijk di 2-1. Pa Macuarima a destaca den causa perdi Edgar Flanegin



3-2, Albertico Noguero 2-2, Ingomar Flanegin, Brandon Angela y Jose Luis Suarez Gonzalez tur di 2-1.

Den e di dos wega entre e mesun teamnan pa complementa nan double header di anochi, Spuiters un biaha mas a gana Macuarima Indians. Spuiters a anota 4 careda, dal 5 hit y un biaha mas no a comete eror. Macuarima Indians a anota 1 careda, dal 5 hit y a comete 2 eror. Angelo Arnold ta bay completo y ta gana e wega, mientras Benjamin Geerman ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Spuiters tabata Gracindo Wester, Carlos Wester y Reison Alvaradez tur di 2-1. Pa Macuarima a luci Leander Angela 3-2, Edgar Flanegin 1-1, Jose Luis Suarez Gonzalez di 2-1.

Campeonato di ASB tin un stop di 1 siman pa cu e Torneo Internacional Champ of the Champs y lo continua diaranson 6 di juli na veld di Kudawecha. ❑

AZB:

Seleccion Arubano categoria mayor cla pa CISC 2016







ORANJESTAD – E competencia di landamento CISC 2016 lo tuma luga otro siman, dianan 29 juni – 3 juli na Bahamas.
Aruba su seleccion ta consisti di 16 atleta acompaña pa Head of Delegation Sra. Marion Kan, Team Director Sra. Anneliese Ponson, Team Manager Sr. Daniel C. Jacobs, Head Coach Sr. Ismael Santiesteban y Assistant Coach Sra. Monica Schreuders. Den categoria mayor, Aruba ta conta ariba nan landadonan cu experiencia di hopi aña. Ally Ponson cu a cualifica caba pa weganan di Rio 2016 lo representa Aruba den su estilo liber y lo ta tratando pa mehora su tempo y kisas logra un tempo adicional pa Rio. Daniella van den Berg den eventonan di largo distancia lo trata di un biaha mas trece medaya pa Aruba.
Jordy Groters den su eventonan di pecho, cu varios record di CISC ariba su nomber den e estilo aki un biaha mas lo trata di mustra cu den region di Caribe e ta e miho landado di pecho. Jemal le Grand despues di tabata tin un aña duro entrenando na su scol na Merca lo trata di mehora su temponan den e eventonan liber pa yuda trece mas medaya pa Aruba.❑

Tri-Bike Aruba:

Atleta Paralympico a ricibi un gesto bunita

ORANJESTAD - E siman aki nos atleta di Paralympics Jesus de Marchena Acevedo y su coach cu ta trahando hopi duro pa representa Aruba cu maximo resultado, a haya sponsor di su uniform di Tri Bike Aruba.

Cu e bunita gesto di Tri Bike e atleta Jesus ta hopi mas motiva den su training pa competi proximamente na Canada den e Speedo Can Am Championship. Jesus lo competi den 50 meter Pecho y 100 meter estilo liber. Aruba Paralympic Committee ta yama danki na Tri Bike pa e gesto bunita aki.

Pa mas informacion di nos atleta Jesus de Marchena Acevedo of di e comite Aruba Paralympic por subi nos website www.auaparalympic.org. Despues di e competencia na Canada nos atleta Jesus lo competi den e weganan Paralympico na Rio, Brasil na september di e aña aki.❑

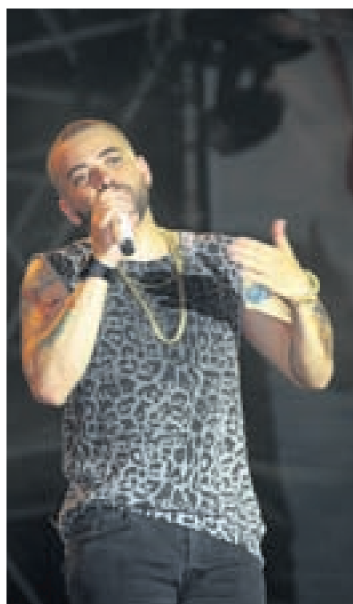




BONDIA ARUBA

Aruba Summer Music Festival: A hala hopi atencion y tabata yen hende











ORANJESTAD – Mester duna un palabra di pabien na e organisadonan di Aruba Summer Music Festival cu un tremendo presentacion bon organisa. Caminda e prome anochi tabata un exito total caminda e anochi Chino y Nacho a sa di haci un tremendo presentacion. Maske cu diasabra anochi tabata un anochi hopi mas yen, caminda cu por a topa hopi hende pafo ta busca manera di cumpra entrada. Hopi tabata e comentarionan cu con por ta posibel cu pa un festival asina grandi no ta tin mas luga cu ta bende entrada. Pero asina mes e tabata completamente yen.❑















CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Varios
Tecnico mecanico automotriz | Ofrece | Tel. 00584149608253 | Quick Code: 019679 |

Computer & Telecomunicacion
Brand new Ta bende virtual reality glasses pa wak 3D movies, weganan riba any smart phone, iPhone, galaxy, e ta inclui control bluetooth. Pa solamente awg.125 Whatsapp 7486805 | Afl. 125.00| Quick Code: 019660 |

Ta bende e version mas nobo di adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

Residencia
Ta busca cas pa huur Bo kier huur bo cas, lihe, sigur, pa termino di un aña of mas cu contracto. yama 7331201| Quick Code: 018808 |

Ta busca Cas pa cumpra pabao di brug Afls 200000. Bo tin otro oferta yama na 7331201 | Afl. 200000.00 | Quick Code: 018809 |

Ta busca cas pa huur den bon condicion cu cura. maximo 1,000.-- pabao di brug si tin otro oferta please yama 7331201| Afl. 1000.00 | Tel. (297)7331201 | Quick Code: 018806 |

Ta Bende un apartamento en complex di 4 apartamento. Hopi bunita. Apartamento ta hopi bon manteni. Bon investments situa na Bubali. Pa mas info. Tel: 7370654 | Quick Code: 019663 |

Ta huur camber priva cu baño y small kitchen cabinet. included water, wifi, cable, excluded, no inclui coriente di airco. deposita 1 luna deposita. max 2 adulto. | Afl. 800.00 | Tel. 5930866 | Quick Code: 019684 |

Ta Bende un bunita tereno 675 m2 na Bubali. Cerca di lama y supermarket. Bario hopi trankil. Mas info. Tel: 564.0654 | Bid | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 018818 |

Mercado di trabou
Les di Hulandes, Ingles y Papiamento | Quick Code: 019680 |

Ta Busca: Un hende pa traha den construccion, cu su mes un transporte y cu tin su herment pa traha. Pa mas info. yama 7370654. | Quick Code: 019682 |

Musica&Instrumento
Precision bass guitar di marca Squire. Interesadonan por tuma contact na: 564-8404, preferibel despues di 4.30pm. | Afl. 80.00 | Tel. 6612152 | Quick Code: 019688 |

Mucha
Stoel di come: Deluxe Comfort Folding Booster Seat pa 50; E ta handy y mescos cu nobo. Baby te toddler ta sinta na dje pa come, y por los e hibe cu bo unda bo kier. #7442870 | Afl. 50.00 | Tel. 5615446| Quick Code: 018778 |

Producto Blanco & Electronica
Ta bende was mashin den top condicion pa Afl 250 | Tel. 5937127 | Quick Code: 019673 |

Deporte & Salud
Ta duna masashi na mi cas! Body massage- sportmassage- kleimassage-scrubmassage!hende serio di confiansa, sinti bo liber y yama pa mas informacion! Tel:5937127 | Quick Code: 019674 |

Auto & Acesorio
Corolla ta den bon condicion tin un luz dilanti pa drecha y airco falta gas, si kier e ta as is y prijs ta discutibel pa cumprado nan serio so no ta acepta cambia pa otro auto ta acepta cash so e-mail mi na (sherwinemartes@gmail.com) car has super clean interior as well as exterior car has all 5 new tires and alarm system installed. | Afl. 4800.00 | Quick Code: 019683 |

Ta bende Suzuki Swift 2012, den Hopi Bon Condicion. Ta bende pa motibo di biahe. | Afl. 20000.00 | Tel. 593-7212 | Quick Code: 018814 |

Ta bende buggy | Ta bende | Afl. 5000.00 | Tel. 6006021 | Quick Code: 018826 |

Ta Bende un Ford Edge 2011 deluxe version den hopi bon condicion. Color blanco, automatic, power windows, brakes, leather seats etc.. Yama 592-8462 | Afl. 38250.00 | Quick Code: 019664 |

Off Road tires 33" | Mi ta bende 4 tire marca V NETIK. Pa rim 17R size 33 inch nobo nobo. Tambe mi por bestel tire pa tur auto grandi na bon prijs Tire pa SUV , of Truck pa mas info 5688715 | Afl. 2550.00 | Quick Code: 018773 |

Introduciendo e Chophouse, e remodelacion nobo di Manchebo French Steakhouse

PUNTA BRABO – Un di e destinacionnan clasico di come riba e isla, e Manchebo French Steakhouse, a caba di pasa door di un remodelacion total, convertiendo den un chophouse, unda cu diseñador di interior Rachel Bowden a colabora cu Chef Ehecutivo Ever de Pena y henter e ekipo di gerencia di e resort riba e imagen y ambiente fresco di e restaurant popular.

E French Steakhousea wordo crea pa e ehecutivo hotelero legendario, difunto Ike Cohen na cuminsamento di decada 70. Como e propietario y desaroyado di Manchebo Beach Resort & Spa, Ike a introduci e isla na excelencia gastronomico y practicamente a inventa Aruba su mundo culinario, na su restaurant, French Steakhouse.

Durante e ultimo decadanan aki, e restaurant a pasa door di un cantidad di renobacion, pero semper a mantene su presentacion clasico y ambiente comodo, aumenta pa musica en bibo di piano, tela di mesa blanco, coy kibra briyante y servicio atento y personal.

Un di e miho adicionnan recien na e restaurant tabata su bar di sushi, Omakase, crea ora cu Chef Mylene Lapinid, un experto di cuminda Hapones, a forma parti di e ekipo. E bar na French Steakhouse a wordo converti den un tremendo luga di come cuminda Hapones, cual a bira un hit instantaneo.

E decision pa radicalmente reinventa e French Steakhouse a crece den transcurso di tempo, den bista di e exito di Ike's Bistro, e resort su restaurant terras Mediteraneo Caribense.
Rachel Bowden a wordo encarga cu e reto, y e no ta un persona desconoci na e resort.

Como un specialista di renobacion, construccion nobo, luz, acesorio, mueble y decoracion di Florida, el a traha riba hopi di e renobacionnan recien na e resort, incluyendo Ike's Bistro y e cambernan di huesped, y e ta compronde di berdad e restaurant su desaroyo historico mientras cu e ta cumpli cu e necesidadnan di e clientenan, cual semper bay ta cambiando.

"Ike's Bistro ta asina creativo," el a splica, "pa loke ta su estilo visual y cuminda, y asina tambe e French Steakhouse tambe tabata conmovi pa desaroya su mes."

Bowden ta raporta cu su meta tabata un ambiente moderno, relaha y casual, den colornan simple y neutral, pa asina acompanja e cuminda fantastico cu ta wordo sirbi den e restaurant. Y mayoria di e trabou a wordo haci riba e isla cu e ayudo di companianan local manera Banjolux, De Arend y LED Aruba.

Mientras cu e sala di come a cambia pa su presentacion contemporaneo, asina tambe e cushina a cambia cu tegel nobo y areanan di cushina cu stainless steel.
Entre e cambionan mas grandi ta un sitio di entrada nobo. Bishitantenan awo ta drenta via dobel porta di palo cu luznan di glas na cada banda, drentando den e curason di e sala di come, unda nan ta wordo ricibi pa un hostess amabel na un mesa di reservacion cu e logo di e restaurant.

"Bishitantenan ainda lo reconoce Manchebo, y su staf di waiter amabel," Bouden a bisa, "pero e luga lo tin un aire contemporaneo, y un ambiente elegante."
Chef Ever su menu nobo ta conta cu un variedad interesante di prome plato, sopi, salada, chops, steak, cuminda di lama, plato di galiña y plato vegetariano. Nos a haya algun sorpresa interesante riba e menu: Beef Tataki, Keshi Yena Arubiano autentico, Butternut Squash Bisque, Alkaline Salad, Caramelized Walnuts pa pone riba bo salada, Veal Chop, Tomahawk Steak, Beef Kebabs, Stoba di Lomito Arubiano, Homemade Ravioli y Almond Crusted Grouper, tur plato familiar riba e menu, cu un toke diferente.

E menu tambe ta conta cu hopi plato clasico di steak y chophouse manera Escargot a la Pernod, Onion Soup, Caprese Salad, Grilled Lobster Tail, Porterhouse, Rib Eye y Churrasco Steaks, ademas di Cajun Tuna.

De hecho, bo por combina tambe un plato sabroso for di e platonan acompañante, cu Roasted Brussels sprouts y Cauliflower au gratin entre e tantisimo platonan delicioso.

Pa esunnan cu kier come den aire liber, e Chophouse ta ofrece un patio chikito pafo y ta sirbi cenanan romantico riba e playa. E restaurant a caba di habri e siman aki, asina ta, haci bo reservacionnan na Tel: +(297) 582-344.❑

Insel Air ta sigui castiga biaheronan di Boneiro



KRALENDIJK - A bira como un tradicion, cu diariamente Insel Air ta castiga biaheronan pa y for di Boneiro. Esaki ta di retraso te cu cancelacion di vuelo riba cua tin pasahero cu tin cu tuma pa nan continuacion, sin ta ni tene cuenta di conexionnan cu biaheronan ta sufri. Awe esaki no tabata un excepcion.

Biaheronan (di cual nos tambe a forma parti) mester a lanta for di 5'or di mainta pa ta presente na aeropuerto Flamingo 2 ora adelanta, pa tuma un vuelo numera 302 cu tabata programa pa sali 07:55. E tragedia a cuminsa cu e avion tabata para riba e borchi na Corsou pa sali 07:30. Pues ya por a nota cu e vuelo aki no por ni yega Boneiro na e ora programa, te pa e sali na e ora stipula.

Despues por a tuma nota cu e vuelo lo yega Boneiro aproximadamente 10'or.

Mas despues di 10'or esaki a bin cambia pa 11'or i mas despues pa 11:30 prome cu merdia y finalmente cuarto pasa di 1'or despues di merdia y a bin yega Boneiro pa mita di 3'or atardi. Esaki a causa cu tur plannan cu biaheronan tabatin, a cay na awa. Por a tuma nota cu pasaheronan cu conexion pa Aruba cu lo a sali Corsou 10'or a keda cambia pa un vuelo aproximadamente 3'or atardi, pero cu tampoco nan a alcansa. Tabatin pasahero(nan) cu mester a sigui pa Colombia, cu a bin tuma nota cu nan vuelo ya a bandona Corsou y a conseha nan cu nan por biaha si pa Corsou y keda te mañan pa cu e un vuelo pa Colombia. Mayoria a keda Boneiro y hasta tin cu a tuma nan placa bek.

Por a nota cu biaheronan disgusta a contrata Divi Divi Air pa un vuelo adicional y tambe otro avionetanan a bula aden pa purba satisface biaheronan cu por a bolbe paga pa un vuelo cu no ta di Insel Air, siendo den poder di nan pasashi cerca e compania aki. Otronan a dicidi di cancela nan vuelo completo y keda Boneiro. Y asina tin hopi circunstancianan cu e gerente y operadonan di Insel Air no ta preocupa cun'e, pasobra sinembargo Boneiro no ta di interes pa Insel Air y como ta e compania tin 'monopolio' ta haci y deshaci cu e pasaheronan.
Tipo di actitud asina, ta hopi ferfelo y ta ora bo mes experencia esaki lo bo sinti kico un hende cu ta paga pa su pasashi pa tal ora, ta wordo castiga y manipula pa e orario cu e compania haya ta bon pa hiba nan. E actitudnan aki mester caba y mustra Insel Air cu mester cuminsa na duna servicio optimal na e biaheronan pa y for di Boneiro. Y si acaso esaki no ta rendabel, no mester di subsidia nada pa tira na cara di Bonerianonan mañan. Hasta nos ta kere cu e loke tin na Europa, esta pa paga pasaheronan no un simpel 7 dollar miserabel despues di pasa 7 ora en espera di un vuelo cu pa lunanan a keda cumpra, pa obliga e compania pa cada ora paga e biahero cu hopi biaha ta sali perhudica.

No ta awe servicio aki ta deficiente asina, sino esaki ta data pa algun tempo caba. Basta bo tende Sr. Heereveen na emisoranan mustra cu Boneiro ta costa e compania cycle di e avionnan, como si fuera ningun otro hende no ta comprende un ke otro. Pero ta hopi ferfelo pa e prome vuelo cu ta conecta Boneiro cu mundo ta yega Boneiro pa casi 3'or atardi. Pa colmo ningun hende por bisa kico a pasa cu e avion/vuelo, ni kico por spera di yegada di e avionnan. E prome corantnan ta yega Boneiro den oranan di atardi, pero ta manera ta un fabor Insel Air ta haci e companianan, ningun ta reclama ni protesta. Si ta problema Insel Air ta aden, confesa esaki abiertamente y atende cu transparencia. Esaki sin mas lo yuda un compania pa logra confiansa cerca su usuarionan.
Recientemente cu e lider politico Elvis Tjin Asjoe a pasa den un dje mal experencianan aki, cu diariamente nos biaheronan ta pasa aden y a reclama, Edward Heereveen a lanta para y purba na desbarata e critica aki, suplicando pa tipo di hendenan asina no drenta politica. Pero como Dios no ta drumi, no a dura mas cu un luna cu Elvis Tjin Asjoe a bira lider di e actual coalicion, despues cu e gobernacion Patia a cay. Loke Sr. Heereveen ta lubida, cu hopi Boneriano, incluso ex lider politico Ramonsito Booi a yuda Insel Air pa ayera ta trata e pueblo di Boneiro e forma cu e ta wordo trata aki, pagando un ticket proporcionalmente mas caro cu tur otro destinacion y pa colmo pa 10 of 15 minuut di vuelo.
Un vuelo pa Medellin entre otro ta riba 300 dollar bulando mas di 6 biaha e distancia di Boneiro y Corsou, ora cu ta paga entre Boneiro y Corsou hasta te casi 200 dollar ora bo cumpra esey den pito. Nos no ta gusta reclama, pasobra nos conoce e mundo di aviacion tambe, pero ora servicio ta bira abuso of no por cumpli, mester ahusta y informa y no bula cu hala di manteca.

Ayera cu tur perdida di entre otro ticketnan di Summer Festival na Aruba paga, pasashi cumpra for di mas di 2 luna pasa, sinta na Corsou te casi 8'or anochi sin garantia pa yega Aruba, lo ta sumamente dificil pa Insel Air cubri e gastonan aki, cu el a causa. Sin papia mes di e hendenan cu a perde nan conexionnan cu no tabata cu Insel Air y mester a chup'e lemb'e. Abuso. Gobierno mester tuma cierto posicion y regla algo pa e pueblo di Boneiro y sigur su biaheronan y su bishitantenan. Nos tin hopi puntonan, pero lo reserva esakinan, pasobra loke nos kier a mustra ta e tragedia cu un biahero ta pasa aden y pa colmo di un compania cu tin e 'monopolio' riba e ruta aki.❑

Cuerpo policial ta confirma morto di agente femenino

WILLWMSTAD - Diasabra 25 di juni, atardi, un agente policial femenino a pone fin na su bida uzando su arma reglamentario. Sr. Imro Zwerwer, vocero policial, a confirma cu e dama polis a pone fin na su bida den un boto na bahia di Piskadera.
Nos ta keda pendiente pa mas informacion di Polis. ❑

Marc Anthony Borgart victima di asesinato na Rooi Santo

WILLEMSTAD - Diadomingo marduga alrededor di 01.30'or, Central di Polis a ricibi yamada di un caso di tiramento cu a tuma luga na un cas na Rooi Santo.

Na yegada di e unidad nan a bin topa un homber cu su mannan mara y cu algun herida di bala na su cabes. E victima aki no tabata duna señal di bida. For di investigacion preliminar a sali na cla cu un of mas persona lo mester a maltrata un homber dilanti di e cas ey y despues a lastra su persona bay paden cun'e. Durante cu nan tabata den e cas, nan a los algun tiro dirigi riba dje cu a alcance na su cabes. Den e cas a bin topa cu algun cen di papel y tambe un chaleko anti bala cu a keda confisca. Dokter di polis a presenta na e sitio y a constata morto di Marc Anthony Borgart, naci na Costa Rica 31 di augustus 1989. ❑

Polis a confirma detencion di otro grupo di Venezolano

WILLEMSTAD – Polis a confirma detencion di un otro grupo di Venezolano cu a yega Corsou den un lancha.

Ta trata di dos detencion den ultimo simannan loke a confirma cu por spera un ola di refugiado for di e pais. Polis a informa, cu ayera den careda di 06'or di mainta, Central di polis a ricibi informacion cu den area di Bullenbaai/Jandorèt tin tres persona aspecto Latino ta cana. Probablemente nan a bini cu un lancha. Central a dirigi un patruya na e sitionan menciona. Na momento cu e patruya a yega den area di Jandorèt, nan a mira e tres personanan stranhero canando y ora nan a mira e patruya nan a cuminsa core. Despues di un persecucion cortico a logra detene e tres hombernan aki di nacionalidad Venezolano.

A transporta tur e tres stranheronan cu no tin e documentonan necesario pa por permanece riba nos isla, pa Departamento di Emigracion pendiente di nan deportacion. ❑

Age Bakker a drenta Raad van State

DEN HAAG - Profesor Age Bakker, actual presidente di e Comisionnan di Supervision financiero di Aruba, Corsou y St. Maarten y Boneiro, St. Eustatius y Saba, a bira miembro di Raad van State.

Conseho di Minister di Hulanda, a aproba e proposicion di minister di Relacionnan Interno y di Reino, Ronald Plasterk, pa nombra Bakker como miembro extraordinario di e Conseho, cu ta conseha gobierno y parlamento encuanto legislacion y gobernacion.

Age Bakker (66) ta nombra pa tres aña. Su nombramento ta relata na e supervision presupuestario independiente na Hulanda y consehero dje presupuesto di gobierno Hulandes.

Bakker ta presidente di e Comisionnan pa Supervision financiero, CFT di Corsou y St. Maarten y di Boneiro, St. Eustatius y Saba. For di aña pasa, e ta presidente tambe di e Comisionnan Financiero nobo di Aruba, CAFT.
Bakker ta un Profesor Emeritus Profesor na Universidad liber di Amsterdam (Vrije Universiteit VU) . Tambe el a traha como ehecutivo na Fondo Monetario Internacional (IMF), for di 2007 te 2011. Bakker a studia na VU Amsterdam, Universidad di Amsterdam, UVA y Stanford University. Age Bakker tin conocemento amplio riba e area di economia y tambe el a traha na Banco Central di Hulanda den e periodo di 1976 pa 2006. ❑



PwC: Bon planificacion na tempo ta esencial pa sucesion exitoso di negoshi

WILLEMSTAD - Recientemente PwC Dutch Caribbean a organisa un seminario titula “Blik op de toekomst. Opvolging binnen het familiebedrijf”.

E evenemento a keda anuncia for di final di april den e articulo fiscal tocante e tema aki. Durante di e seminario PwC a enfatisa cu ta di suma importancia pa negoshinan di famia cuminsa na tempo cu un bon plan di sucesion.

Ademas, a trata e diferente structuranan fiscal y huridico cu por ta beneficioso pa e negoshinan di famia y e generacion nobo. Un grupo grandi di negoshinan familiar y interesadonan a bishita e seminario.



E oradornan na e seminario tabata Lennart Huijsen (Director), Esther Avontuur (Head Legal Services), Ingemara Bak en Terrence Melendez (ámbos Manager) di PwC Dutch Caribbean. E seminario a wordo introduci pa Zuleika Lasten, Partner di PwC Dutch Caribbean.

Zuleika Lasten a habri e seminario y a trata en breve e mas importante conclusionnan di e investigacion “The next generation of family business leaders”. Pa mas cu 10 aña caba PwC a bin ta haci investigacion tocante e desaroyonan den negoshinan familiar. Encuestanan di Negoshinan di e Proximo Generacion ta un investigacion internacional bou di e generacion nobo cu ta activo den e negoshi familiar. E resultadonan di e ultimo edicion di e investigacion aki a wordo recientemente publica pa PwC. Puntonan importante cu a wordo comparti tabata:

- Solamente 41% di e generacion nobo ta pensa cu nan compania tin un strategia cu ta cuadra den e mundo digital.
- 88% di e generacion nobo ke laga nan marca atras y ke haci algo particular cu nan negoshi.
- 70% di e generacion nobo a adkiri experiencia pafo di e negoshi di famia, prome cu a tuma e stap pa cuminsa cu e negoshi familiar.
- 52% di e generacion nobo ta preocupa su mes cu e tempo cu lo mester wordo hinca den maneho di e politica familiar.
- 69% di e generacion nobo lo tuma managernan experencia den servicio - cu no ta tuma parti den e famia- pa yuda haci e negoshi mas moderno y profesional. ❑

Universidad a entrega 342 graduado na comunidad

WILLEMSTAD – Universidad dr. Moises Frumencio da Costa Gomez a entrega 342 graduado na comunidad. Durante un ceremonia bon bishita, a entrega e certificadonan corespondiente na lesnan cu a gradua.

Rector Magnificus dr. Francis de Lanoy a bisa, cu e cantidad aki ta 42 mas cu e cantidad di aña pasa. “Candidatonan masha masha pabien, boso a logra, boso a caba! It’s done and it’s celebration time.

Na boso y boso mayornan y famianan mi ta yama un danki pa e confiansa hinca den UoC y boso escogencia pa bin studia cerca nos.

Tambe mi ta yama danki na Dios cu a ilumina y guia tanto nos staf como tur nos studiantenan riba e trayecto di formacion aki. Aña academico 2015-2016 mescos cu e añanan anterior tabatin su desafionan, pero finalmente nos a logra hunto, te cu nos ta para aki na e anochi caminda cu mas aki rato boso lo gradua como bachelor o master den diferente disciplina y materia.



Di curason mi ke gradici tur decano pa a guia nan facultad, nos hunta di supervision pa nan sosten, nos staf academico, staf i personal administrativo y di tur e departamentonan di sosten pa nan contribucion na e exito di e aña academico.
Danki pa un tremendo trabou cumpli. Considerando e recursonan hopi limita cu UoC tin, ami ta bisa cu nos a bolbe haci un milager pa por a logra tanto graduado asina aki atrobe. Mi ta kere cu nan tur merece un fuerte aplauso!

Cu nos universidad ta atractivo pa otro paisnan no tin duda. Nos tin diferente convenio di cooperacion cu universidadnan rond mundo cu intercambio di studiante y docente.

Pa ilustra e caracter internacional di nos universidad mi ta invita boso pa tira un bista na boso man robes riba e banderanan cu nos tin.
E banderanan en total 15 ta representa e paisnan y islanan di origen di tur lesnan cu lo gradua. Nos tin candidato cu a gradua cu a nace na Hulanda, Aruba, Boneiro, St. Maarten, Venezuela, Colombia, Surinam, Haiti, Republica Dominicana, Jamaica, Guyana, St. Kitts, Portugal, Cuba y Corsou”, asina e Rector a bisa.❑



Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Hasta e burico a siña con pa no trompica 2 biaha. Pues asina dificil e no ta!

ORANJESTAD- Cada dia pueblo ta scucha e mesun cantaleta con malo e gobierno ta y con e ta sigui destrui e pais Aruba. Palabranan pa consumo politico partidista y populista.

Net manera e ta facil (y un custumber mientrastanto) pa gobierno campaña cu miyones di placa di pueblo y laga un parti di pueblo kere cu esey ta bon gobernacion, e ta mesun facil pa e opositornan den parlamento punta dede riba gobierno pa tur cos malo sin reconoce cu nan tambe ta culpabel. Cu e postura aki, nan ta trata di sconde nan complicidad y nan rol den e destruccion structural di Aruba.

Pa añanan largo, diferente parlamento a scoge pa no aplica un simpel articulo den nos Constitucion cu por a yuda preveni e destruccion structural di nos sociedad: 'Bij landsverordening worden regels gesteld ten einde de rechtmatigheid van het bestuur en de deugdelijkheid van het financieel beheer te waarborgen' (Artikel V.13, Staatsregeling van Aruba). Diferente parlamento a scoge pa solamente e interes di nan partido y e popularidad y e cartera di nan politiconan.

Ora pueblo a kere cu e lo a mira un cambio den e mentalidad aki despues cu Aruba a perde su autonomia financiero aña pasa (27 Augustus) a consecuencia di un parlamento narcista, debil y complaciente, tur cos a keda mescos. Por cierto hasta e nivel y e respet a baha ainda mas cu e incidente di 'Mokete'. E interes di e politico y e partido tradicional, ta e unico cu ta conta.

A pesar cu partido ABO tabata grita publicamente pa laga pueblo mira tur documento di e 'CITGO/PDVSA-deal' prome cu algo wordo firma, parlamento a scoge atrobe pa bira sordo, mudo y laga gobierno sigui cu su negociacionnan scondi. Pio riba 13 di mei, tur fraccion a core duna gobierno pabien, aprobando asina di antemano e 'CITGO/PDVSA-deal', sin cu un dia parlamento a mira un solo documento. Cuanto e aventura aki lo costa of si e lo ta den beneficio di pueblo, esey no ta importante pa parlamento. Importante ta cu tur partido politico tradicional kier haya un pida di e bolo di e cabay di campaña reapertura refineria. Hasta miembronan cu a keda 3 aña keto riba e asunto, a core 'claim' nan parti di e 'logro', pasobra algun luna pasa un reunion a wordo yama pa para e desmantelacion despues di presion publico. Nada excepcional a wordo haci y tampoco algo locual ta pertenece



na e trabou di representante di pueblo. Pero asina mes, e yamamento di e reunion aki, ta wordo bendi awo na pueblo cu danki na nan 'esfuerso' e desmantelacion a wordo para.

Despues cu partido ABO a mustra claramente cu e postura 'pabien' tuma pa tur fraccion, defacto ta encera cu ningun fraccion lo opone e 'CITGO/PDVSA-deal' ora e yega parlamento y cu e postura populista aki no ta di interes di pueblo of ta carece cualkier aspecto democratico, diripiente algun fraccion kier gaña pueblo cu nan si tin e 'poder' pa cambia of para cualkier acuerdo si e no ta na interes di e pueblo. Wel, pueblo no mester a warda hopi tempo pa mira cuanto 'poder of peso' e declaracion tin. Siman pasa e minister di Energia, a bolbe mustra parlamento su 'poder y peso', ora e la nenga di duna parlamento e 'CITGO/PDVSA-deal' firma.

Enbes cu parlamento lo a haci su trabou y exigi di parti di gobierno tur documento, a pesar cu gobierno a mara Aruba caba pa paga algun miyones di daño di perhuicio, un miembro a scoge pa bay yora publicamente cu e minister di Energia no ta respeta parlamento. Confirmando asina e debilidad di nos parlamento. Kico e miembro ta spera di pueblo? Comprension, compasion, simpatia, piedad of un chupabebe?
Nos Constitucion conoce diferente instrumento cu ta duna parlamento e 'poder y peso' necesario pa haci su trabou corectamente. Pueblo no ta interesa pa sa cuanto amienda a wordo entrega, di locual por cierto mayoria a wordo copia di diferente pais. Pueblo kier mira cu su interes wordo poni na prome luga. Cu su democracia ta funciona y transparente. Cu su placa no ta wordo malgasta of horta na proyectonan di locura. Cu su Constitucion y opinion ta wordo balora y respeta. Y cu politiconan tradicional stop di pensa cu tur hende ta bobo.
Cu gobierno nunca a duna parlamento respet, esaki tur hende sa y cu ta parlamento mes ta culpabel pa esaki. Nada nobo. Repudiabel y locual no ta mas aceptabel, ta e falta di respet cu pueblo ta haya di su parlamentarionan. Si nos parlamentarionan lo a haci nan trabou y defende e interes di Aruba pa locual nan a huramenta pa haci, awe Aruba lo no tabata bancarota. Awe Aruba lo no a perde su autonomia financiero.

Awe lo tabata tin trabou, tereno, cas y felicidad pa esunnan cu a naci akinan prome. Awe e pueblo Arubano lo no mester a sinti su mes oprimi ni como un ciudadano di tercera clase riba su mesun isla. Awe gobierno lo no a wordo permiti pa firma e 'CITGO/PDVSA-deal', prome cu e lo a wordo scrutina pa mira si di berdad e ta na beneficio di Aruba y su hendenan.
Awe gobierno lo no por a hinca Aruba den un otro aventura biyonario cu solamente ta beneficia otro nacionalidadnan y esunnan cu lo cobra e 'finder's fee' 'per direct'. Pues cuanto mas yoramento pueblo tin cu soporta di parlamentarionan pa tapa nan falta di cumplimento di funcion, prome cu eleccion? Hasta e burico ta siña con pa no trompica dos biaha riba e mesun piedra. Pues asina dificil e no ta!❑

Rene Herde (AVP) :

Ley pa stop uzo di saco di plastic ta otro paso den cuido sistematico di nos naturalesa

ORANJESTAD - E cambio di ley cu miembro di partido AVP, Donny Rasmijn a presenta den parlamento, ta pa stop uzo di saconan di plastic na Aruba.

E cambio di ley aki ta bay wordo trata e siman aki. Fraccion di AVP ta sostene e cambio di ley aki cu ta parti di e programa completo di AVP pa cuido di nos medio ambiente.

Medio ambiente

E efecto mas grandi di e cambio di ley aki lo ta cu riba caya y den matanan, nos no lo wak e saconan di plastic di tur colo ta colga mas. E saconan aki, e bakinan di "foam" cu ta bende cuminda aden, e bleki y boternan di cerbes, ta e sushedad mas grandi di nos naturalesa. E eliminacion di e saconan di plastic ta p'esey un paso chikito pero importante pa cuido di nos naturalesa. Rene Herde', lider di e fraccion di AVP ta sostene e ley aki completamente. El a bisa lo siguiente: "E ley ta un paso mas den cuido sistematico di nos medio ambiente. Nos meta ta pa tin un medio ambiente sin contaminacion. Cu stapnan chikito pero sigur, uzando tecnologia y bon ex-



periencia di otro paisnan, nos ta bay yega eynan. Esaki ta un stap tambe den ehecucion di nos programa di partido pa cuido di naturalesa. Mi ta spera cu e cambio di ley aki haya sosten completo den Parlamento. Mi no por imagina mi lo contrario. Den pasado partido MEP tambe a purba pasa un ley similar. Awor Donny a tum'e y e por conta cu nos sosten."

Cumpra cos

Loke hende lo ripara ta cu den supermercado y tiendanan no lo tin saconan di plastic mas pa e productonan cu nan cumpra. Ora di cumpra cos lo mester tin saco di papel of saconan reusabel. Loke experiencia ta mustra ta cu hende ta cuminsa cana cu saconan reusabel di nan mes. Loke tambe ta wak ta cu tiendanan mes ta traha saconan di papel of di material duradero cu propaganda di e tienda riba nan. Door di cu e saconan ta reusabel, ta bale la pena pa inverti den algo cu ta dura mas y pa pone propaganda riba e saconan.❑

Benny Nisbet (PPA):

Aru-Parking a mata centro di Oranjestad!

ORANJESTAD - E crisis financiero y e debe nacional causa pa maneho di x ministro di Finanzas Sr. ing Mike de Meza alias the mess ta sigui causa hopi destruccion.

Na prome luga henter nos pueblo nos cartera ta wordo sacrifica a consecuencia di un racha di medida cu e crisis financiero/debe nacional a causa. Memey di tur e racha di medida gobierno a scoge tambe pa no sigui subsidia Arubus NV. Un subsidio cu mayoria pais den mundo ta haci como contribucion na nan economia. Esaki a pone cu a bay analisa con Arubus NV lo por yega na e placa di subsidio y a bin cu e idea di introduci parkeer meternan den centro di Oranjestad y hinca man den cartera di pueblo y bishitante atrobe.

E efecto di Aru-parking den centro di Oranjestad ta devastado. Devastado pasobra e pueblo di Aruba no ta sinti cu e medida aki ta husto y ta scoge pa NO bishita centro di Oranjestad. Fuera di esaki e proceso di pone 'klem' riba auto ta wordo considera un abuso di primera orden. Ta p'esey un masa di hende a scoge pa stop di haci nan compras na Oranjestad. Esey ta e realidad amargo cu ta afectando centro di Oranjestad !!

Awor por pensa riba mil y un idea ….por desea di evita di bisa cu Aru-parking lo mester wordo elimina pero eynan e problema ta….shonnan…!! Aru-parking mester bay !! Aru-parking ta un abuso di otro mundo riba e cartera di pueblo Arubano. Aru-parking ta mishi cu e sentimento di pueblo pa haci compras pa bishita e centro comercial di Aruba….y tanten cu gabinete Mike Eman no acepta e realidad aki …..Comercio di Oranjestad lo sufri na un forma dramatico. PPA tin tur intencion cu si pueblo duna nos e mandato pa regresa den parlamento/gobierno cu nos lo elimina e abuso aki dentro di e prome 100 dia di gobernacion. PPA no ta bay gaña ningun hende…drechamento di centro di Oranjestad ta inicia cu eliminacion di Aru-parking. Awor den e maneho di PPA nos lo busca solucion pa evita cu esnan trahando pa Aru-parking perde nan trabao p.e. door di instala un grupo di siguridad cu ta cuida centro di Oranjestad !!Gobierno lo mester continua cu su 'subsidio' na Arubus NV y eynan e problema lo termina. Na mes momento tin otro maneho cu por wordo hiba pa mehora compras den Centro di Oranjestad. PPA ta evaluando:

1. Habri caya bek pa trafico !!
2. Crea un programa unda ta habri posibilidad di pa tin presentacionnan di 'Arte, Cultura, Musica' na diferente sitio den centro di Oranjestad, creando un ambiente atractivo pa stimula pueblo y bishitante pa bishita centro di Oranjestad bek !!
3. Stimula creacion di benta di articulo/souvenir parti pariba di Centro di Oranjestad pa duna e turista motibo di baha for di e 'street-trolley' y haci mas compras.
4. Crea un plan y mercadeo nos centro di Oranjestad p/m di 'presupuesto' di ATA y departamento di Cultura y Departamento Economico.
5. Cambia e tarea di esnan cu ta labora pa Aru-parking den un tarea positivo unda nan ta duna siguridad na esnan cu ta bishita Oranjestad y ta duna informacion na pueblo y turista…!!

PPA ta spera cu gabinete Mike Eman (AVP) realisa unda e origen di e caida grandi di benta den centro di Oranjestad ta…..!! E yama Aru-parking ….y e 'klemmento' di auto di pueblo. Kende tin gana di bay den centro di Oranjestad cu e posibilidad di haya 'klem' riba nan auto y pa colmo cu e auto/nan propiedad ta wordo 'getouw' anto nan mester paga na total di f. 225,-- pa un bishita na Oranjestad……Shonnan habri boso wowo esaki ta e realidad amargo. Pone un stop na esaki!❑

Minister Mike Eman:

Gobierno a inverti masha hopi mes den turismo

ORANJESTAD - E tema all-inclusive ta hopi den noticia ultimo tempo. Riba medionan social por mira con e discusion entre e pro y contra ta wordo hiba cu argumentonan al caso y menos al caso.



Argumentonan fofo y otronan cu mas peso. Echo ta keda cu na Aruba ya no por permiti mas hotel all-inclusive, sigur no na Playa y Minister Oduber a para fuerte conta tur biento y mareo pa defende su punto di bista cu e ora a yega pa para esaki pa medio di regulacion pe medio di ley. AHATA mientrastanto a retira tur su tres miembronan di directiva di ATA.

Durante conferencia di prensa Prome Minister di Aruba hunto cu Minister di Turismo Otmar Oduber a splica punto di bista di gobierno y con e desaroyo di turismo na Aruba a bay desde Status Aparte.

Un pilar economico cu a scoge deliberadamente pa explora na 1986 cu resultado positivo. Aruba no ta den e situacion cu mester acepta sin mas cu doñonan di hotel ni asociacionnan ta dicidi riba Aruba.
Prome Minister Eman tabata fuerte den su argumentacion y sin kita sin pone a mustra riba e desbentahanan grandi di hotelnan all-inclusive. El a compaña su argumentacion cu cifra y tabelnan cu a papia pa nan mes. "E ley di all inclusive ta na Parlamento despues di a wordo aproba door di Conseho di Minister. Miembronan di Parlamento tabatin pregunta cu a wordo contesta door di Minister di Turismo. Nos ta spera di pronto por drenta den tratamento di e ley aki", Eman a bisa.

Explicitamente Prome Minister a remarca cu ora bin cu un ley di un embergadura manera esaki, no semper tur hende ta riba e mesun liña. "Esaki ta comprendibel. Ta p'esey mes cu Minister Oduber a hiba dialogonan largo cu e partnernan riba e tereno aki. Asina mes no a yega na otro, pasobra por ta cu e interesnan cu mester wordo sirbi ta asina distinto cu no ta yega na un acuerdo mutuo."

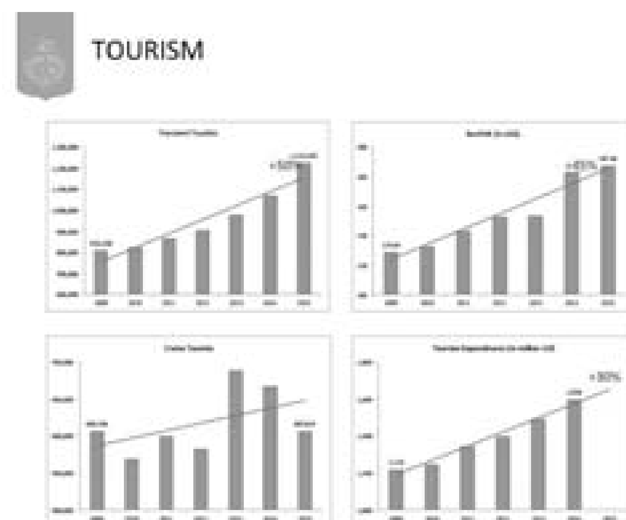
Eman a splica cu aunke a keda hopi largo na mesa y na mas di un ocasion, cada ken ta keda wak e situacion for di su perspectiva di p.e. e balor di su propiedad (edificio) cu por wordo bendi na un all inclusive resort na un balor mucho mas halto cu e edificio mes ta bal. Si bin regulacion riba e sistema all inclusive e doño di e edificio ta haya menos placa ora di bende, ya cu ley lo no permiti un 100% all inclusive resort mas. Aki ta unda e sapato ta primi.

Eman: "Loke cu mester resalta den tur e discusionnan riba all inclusive ta interes general. Gobierno a Inverti masha hopi mes den turismo, tanto den esfuerso, energia como tambe den recursonan - cu por cierto tabata hopi limita - pero tambe den escogencianan dificil cu nos a haci."

Eman a bay bek den pasado y a recorda con ora Aruba tabata pasando den mal momentonan na 1986 cu ceramento di e refineria gobierno di Aruba di e tempo ey a scoge pa amplia rapidamente su capacidad di hotel pa asina yena e bashi cu ceramento di e refineria a causa.

Entrada di pais Aruba a bay dramaticamente atras y tabatin un desempleo di 30%. "Aruba tabata den un crisis severo. E tempo ey Prome Minister Henny Eman y Minister Don Mansur a wak e oportunidadnan pa Aruba pa por a recupera di e crisis economico y hunto cu e animo di sector priva y sin duda e disposicion di tuma riesgo a inverti, tambe dor di nos localnan, riba e vision con yena e bashi cu ceramento di e refineria a laga atras.

Aruba a logra y a expande grandemente den cambernan di hotel y di 200 mil turista pa mas di un miyon turista pa aña." Cifranan ta papia palabra cla. Aruba ta riba mapa mundial pa loke ta su turismo. Di esey tur hende ta di acuerdo. Den e panorama aki no ta pas mas hotel all inclusive. Esaki nunca por ta na bienestar di e isla aki.❑





Eleccion nobo no a clarifica Spaña su futuro politico

MADRID (AP) – Spaña su eleccion di diadomingo no a clarifica e futuro politico di Union Europeo su economia di 5 mas grandi,



e partidonan principal tabatin mesun resultado cu na december ultimo, cual a trece un trancamento di 6 luna.

Partido Popular cu ta conservativo, cual tabata na mando tin 2 aña di existencia, cu a crece di e movemento di protesta – a termina na di 3 luga cu 71 asiento.

E aliansa, encabesa pa profesor di ciencia politico Pablo Iglesias, tabatin speransa pa pasa Socialista y kibra e pais su sistema di 2 partido tradicional. Partido Popular y Socialista tabata intercambia poder pa decadanan.

Partido Ciudadanos a termina na di 4 luga cu 32 asiento. Otro partidonan mas chikito a gana e resto di e votonan, mas o menos 36.5 miyon voto. Cu niun partido cu suficiente voto pa forma gobierno su so, awo politiconan lo mester bolbe na mesa di negociacion. Esey lo por ta dificil atrobe, como cu Spaña nunca tabatin un gobierno di coalicion.





pa e ultimo 4 añanan, atrobe a colecta mayoria voto den e eleccion, pero no a yega mayoria cu 176 asiento cu e mester den e Parlamento di 350 asiento, pa por goberna su so.

Cu 97 porciento di e votonan conta diadomingo, prome minister Mariano Rajoy su partido a gana 137 asiento den Parlamento. Esey ta miho c e 123 cu el a gana na december, pero ainda lo mester aliado pa por goberna. Su esfuersonan pa haya sosten di partidonan rival na december, no tabata fructifero.

E partido centro iskierdista Partido Socialisa a keda na di 2 luga, colectando 22.75 porciento di e votonan cu ta ekivalente na 85 asiento, segun e conteo di Ministerio di Interior. Esey ta 5 asiento menos cu 6 luna pasa, pero Socialistanan a mantene nan influencia por medio di surpasa un reto di aliansa radical iskierdista.

Unidos Podemos – cual a trece Podemos, un partido cu Antonio Barroso, un analista cu Teneo Intelligence basa na London, a bisa cu e ta premira negociacionnan fuerte entre e partidonan den e simannan cu ta bin.

"A spera cu e eleccion aki lo trece claridad y cu un gobierno lo wordo forma lihe, pero mi no ta kere cu esey lo pasa", Barroso a bisa.

El a bisa cu un di 3 eleccion lo ta posibel, pero politiconan lo ta bou di hopi presion pa evita esey. Rabia publico pa desempleo halto, cortamento di gastamento di gobierno riba servicionan manera bijstand y educacion y scandalnan di corupcion, a marca e campaña di 2 siman aki.

Pafo di urna na Madrid, hopi votado a bisa cu nan ta spera cu eleccion di diadomingo lo laga pasado atras.

"Mi ta vota pa cambio, pues pa nos politiconan compronde cu nos no ta di acuerdo cu loke nan ta haciendo", Maria Jesus Genovar, un docente di 47 aña, cu ta sostene Unidos Podemos a bisa.

Unidos Podemos kier mehora siguridad di trabou, aumenta salario minimo y fortifica ayudo social di estado y otro servicionan publico.

Pero Maria Jose Escos un empleado di gobierno di 59 aña, a bisa cu e no gusta partidonan nobo.

"Lo mi kier pa cos ta manera e tabata prome", e sostenedo di Socialista a bisa.

Iglesiaas, kende a lidera Unidos Podemos, a bisa cu e kier un pacto cu Socialisa pa por baha Rajoy. Pero un punto caminda ta pega ta Inglesias su insistencia pa laga region di Catalonia tene un referendum di independencia – un posibilidad cu otro partidonan a rechasa.

Ciudadanos ta dispuesto pa papia cu tanto Partido Popular y cu Socialista, pero no kier acuerdo cu Podemos.

Banda di e tension relaciona cu Catalonia, politica Spaño a wordo domina pa un nivel di desempleo nacional di mas cu 20 porciento y scandal di corupcion, mayoria cu Partido Popular y Socialista envolvi.❑



Papa: Gaynan y otronan marginalisa merece un disculpa





ABORDO DI AVION DI PAPA (AP) – Papa Francisco a bisa cu gaynan – y otro hendenan cu iglesia a marginalisa, manera e pobernan y esunnan exploita – merece un disculpa.

Francisco a wordo puntra diadomingo, ora cu e tabata na caminda pa cas di Armenia, si e ta di acuerdo cu loke un di su conseheronan, Cardinal Aleman Karl Marx, cu a bisa durante un conferencia na Dublin algun dia despues di e atake mortal na Orlando, cu iglesia debe gaynan un disculpa pa a marginalisa nan. Francisco a contesta cu un variacion di su comentario "Ken mi ta pa husga?", y un ripiticion di iglesianan su enseñansa cu gaynan no mester wordo discrimina pero trata cu respet.

El a bisa cu cierto comportacion politicalisa di comunidad homosexual por wordo condena pa ta un tiki ofensivo contra otro. Pero el a bisa: "Si un hende cu tin e condicion aki, cu tin bon boluntad y cu ta busca Dios, ken ta nos pa husga?" "Nos mester compañanan", Francisco a bisa. "Mi ta kere cu iglesia no solamente mester pidi disculpa ... na un persona gay cu el a ofende, pero nos mester pidi disculpa na e pobernan, na muhenan cu a wordo exploita, na muchanan cu ta wordo forsa pa traha, pidi disculpa pa tin tanto arma y pa a faya famianan cu a confronta divorcio of experencia otro problemanan." Francisco a bisa su comentario "Ken mi ta pa husga?" durante su prome conferencia di prensa den laira na 2013, señalando un era nobo di aceptacion y un bon bini pa gaynan den iglesia.

Francisco a sigui cu reunionnan cu fielnan gay y transgenero, y mas significante, reaccionando na acusacionnan cu el a topa cu activista anti matrimonio gay, Kim Davis, durante su bishita na Merca.

El a bisa cu e unico encuentro personal el a tene na Washington tabata cu su ex studiante gay cu su partner. A pesar di tur esey, ainda hopi Catolico gay ta wardando pa progreso despues di 2 aña di consulta di iglesia relaciona cu asuntonan di famia no a yega na nada concreto.❑

Ainda no tin aresto den tiramento fatal na studio di baile na Texas





FORT WORTH, Texas (AP) – Polis ainda no a haci niun aresto en conexion cu e supuesto tiramento cu ta relaciona cu gang, cu a laga 2 hende morto y varios otro hende herida, durante un fiesta sin autorisacion na un studio di baile hip-hop na Texas.

Oficina di examinado medico di Tarrant County a identifica e mortonan como Jordan Larkin di 18 aña y Treavon Lewis di 22. Por lo menos 5 otro hende a keda herida den e tiramento di diasabra na Studio 74 na Fort Worth, y nan condicion no ta conoci. Agente Daniel Segura, vocero di polis di Fort Worth, a bisa cu recherchenan ta trahando nonstop riba e caso pero no a haci niun aresto ainda. Un dia prome polis a bisa cu tabata inminente cu lo tin ordo di aresto.



Despues di e tiramento, tabatin mancha di sanger pafo di Studio 74 y glas kibra di un cashi trofeo. Testigonan a bisa polis cu tiramento a cuminsa ora cu un homber a core bay direccion di e porta di salida. Agentenan a haya un victima morto pafo di e edificio, varios hende a wordo transporta pa hospital – un di nan a fayece di su heridanan, polis a bisa.

E violencia a cuminsa na un luga cu e doño Laura Reyna, a describi como un luga sigur pa comunidad.

"E ta un organisacion cu no tin ganashi. Nos ta trata den cultura hip-hop y nos ta ofrece nos comunidad. E ta un luga sigur ... nos ta baila, nos ta competi. Nos ta purba di keda leu di eventonan asina cu sa pasa", Reyna a bisa.

Studio 74 su website ta bisa cu e facilidad ta trece programacion pa comunidadnan dificil y pa publico general, pa yega participantenan di tur edad, habilidad, enticidad, y posicion socio-economico.

Un empleado na e facilidad, Jason Moore, tabata trahando na e momento di e tiramento y a bisa cu el a uza un serbete pa pone presion na pecho di un di e victimanan, kende a fayece dilanti di e porta di e studio.

"El a haya e tiro na su pulmon, no tabatin speransa p'e", Moore a bisa.

Moore a bisa cu varios miembro di e grupo tabata arma y el a kere cu el a scucha tiro paden tambe. Reyna a bisa cu e grupo no mester tabata na e facilidad pero Moore no tabata na haltura di esey.❑

BONDIA ARUBA



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Juni 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1544	
4788	
3968	
4796	
BIG 4	
Sorteo # 1544	
5161	
ZODIAC	
Sorteo # 1544	
9209	
Piscis	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-05-20-22-26
Sorteo # 3742		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
2	x Match 4	60.000,-
84	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	290.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

	25 JUNI2016		26 JUNI 2016
DIARIO	6301, 9252, 7619	DIARIO	2549, 5077, 2414
SUPER 4	8887	SUPER 4	7359

Sto. Domingo 0939, 3595, 9024

GOLAZZO 25 JUNI2016: 4260, 5458, 5928

GOLAZZO 26 JUNI 2016: 0432, 5624, 4687



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Juni 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5906	
2992	
7811	
6850	
BIG 4	
Sorteo # 4950	
3791	
ZODIAC	
Sorteo # 3709	
8776	
Libra	
KORSOU	
Sorteo # 1400	
4725	
6064	
8779	

LOTTO 5		02-10-15-16-33
Sorteo # 1703		Joker 32 Letter M
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,-
5	x Match 4	
86	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-16-19-20-28
Sorteo # 3741		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
5	x Match 4	59.000,-
76	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	290.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



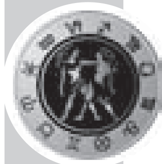
Aries

Lo bo bay tin dificultad pa pone bo mes en marcha awe. No desanima bo mes si cosnan parce di no ta funcionando. Bo expectativanan por ta demasiado halto. Number di suerte pa awe: 40, 14, 8, 46, 16, 34.



Tauro

Sea cortes y haci tur cos posibel pa no impone riba hende awe. Ta importante comporta bo mes na un manera cortes den tur circunstancia. Personanan por sinti nan mes cu nan lo a wordo gaña. Number di suerte pa awe: 16, 15, 9, 41, 1, 35.



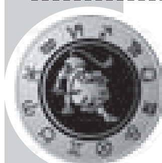
Geminis

No culpa otro di tur loke ta pasa bo awe. Ta importante pa ta suficientemente adulto pa asumi responsabilidad di accion. Componde cu cosnan no semper lo sali di manera desea. Number di suerte pa awe 29, 16, 10, 42, 2, 36.



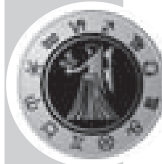
Cancer

Por ta lo bo tin cu adopta un actitud severo awe pa ta asina eficaz manera cu lo bo kier. Ora di trata cu otro, no realisa suposicionnan pa loke bo no tin un solido respaldo. Number di suerte pa awe: 45, 17, 11, 43, 3, 37.



Leo

Bo no por sinti bo motor funcionando awe. Pa algun rason parce cu bo ta uzando e combustibel kiboca. Bo sentimentonan ta hungando bo un mal wega. Number di suerte pa awe: 26, 18, 12, 44, 4, 38.



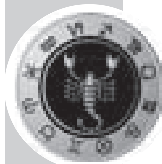
Virgo

Awe por ta bo ta sinti bo mes cu hopi gana di socialisa. Ta posibel cu bo ta desea di busca amistadnan bieu cu bo no a mira den hopi tempo, por ta pa libera pelea di pasado. Number di suerte pa awe: 33, 19, 13, 45, 5, 39.



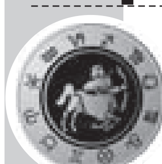
Libra

Bo ritmo biologico por ta abao awe, asina ta cu ta posibel cu bo no lo sinti bo mes demasiado bon. Esaki por haci cu bo ta sinti inkietud y algo di tristesa. Si ta posibel, haci un masashi. Number di suerte pa awe: 16, 20, 14, 46, 6, 40.



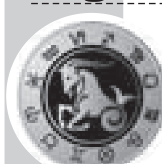
Scorpio

Asuntonan di amor ta parce di ta dunando un giro positivo. Papia di bo relacion cu bo pareha. Por ta e por comparti of no bo opinion y por ta cu un compromiso lo ta necesario. Number di suerte pa awe 38, 21, 15, 1, 7, 41.



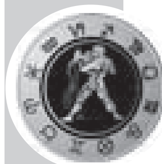
Sagitario

Bo a pensa den remodela of bolbe decora bo cas? Si ta asina, esaki ta e dia pa haci'e. Bo energia y bo sentido estetico ta grandi awe. Conta cu ayudo di miembronan di famia pa planificacion. Number di suerte pa awe: 21, 22, 16, 2, 8, 42.



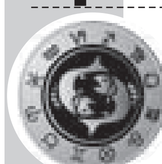
Capricornio

Un bishita inespera of yamada di un amigo por trece bon noticia. Bo por dicidi reuni cu e persona ey y celebra. Bon fortuna ta presenta di ta un imprevisto fuerte. Number di suerte pa awe: 30, 23, 17, 3, 9, 43.



Aquario

Durante mainta bo por haya bo mes cu bo financia ta preocupa bo. Gastonan imprudente di pasado por ta den bo mente. Revisa bo registronan obhetivamente. Number di suerte pa awe: 39, 24, 18, 4, 10, 44.



Pisces

Personanan ta duda si nan tin cu enfrenta nan problemanan emocional profundo awe. Nan ta lanta bareranan di proteccion pa cosnan cu nan ta scucha, mira y sinti no haci nan daño. Number di suerte pa awe: 44, 25, 19, 5, 11, 45.

Robert Arends: Aruba cu "Aruba-exit-2"?

ORANJESTAD- Siguiendo desaroyonan internacional cu atencion special riba Europa por conclui cu e bunita palabranan "union ta haci forsa" ta nada mas cu un union caminda un ta domina otro sin laga caminda habri pa e otro por sali di e union y bay riba su mes.

Despues cu Aruba na 1986 a realisa su "EXIT- 1", saliendo di e colonia Hulandes "Nederlandse Antillen" (Antias Hulandes) , ta sinti cu 30 aña despues e dominio di Hulanda riba Aruba ta mas fuerte cu nunca sin cu un politico a lanta para y busca mas poder pa Aruba den Reino Hulandes. E trabao y logro grandi di Betico a stanca.

No a bira tempo pa bringa pa haci e union den Reino Hulandes mas flexibel di moda cu cada pais den Reino (inclusivo Hulanda) por desaroya segun su deseo? Awor cu pa medio di un referendum (un luho cu nos no tin , danki na nos politiconan) pueblo di Reino Uni ("United Kingdom")a dicidi di sali di Union Europeo , si awor numa paisnan manera Alemania y Francia ke bay haci Union Europeo mas flexibel pa asina preveni cu mas pais lo dicidi di sali for di Union Europeo.

E realidad cu Union Europeo ta enfrenta awe mester ta un ehempel cla y raspa pa Hulanda y demas paisnan den Reino Hulandes cu mester traha pa haci e relacion den Reino Hulandes mas flexibel di moda cu por keda cu un Reino Hulandes pa siglonan cu ta bin. Den practica ya a resulta cu tin hopi cos cu Aruba mes ta desea di dicidi ariba sin cu Aruba mester di bendicion di Hulanda. En bes di sigui e caminda cu Hulanda ta desea, esta di incorpora nos den Hulanda manera Hulanda a/ta haciendo cu Boneiro, politiconan di Aruba mester cuminsa lucha pa mas flexibilidad den Reino dunando cada pais espacio pa nan desaroya segun cu nan por y segun nan deseo respetando existencia di Reino Hulandes.❑

Rene Herdé (AVP) : Nos ta ofrece e turista henter un isla

ORANJESTAD - Den e debate publico entre diferente organisacionnan comercial y hotelnan, y entre gobierno y sector di hotelnan, e motibo pakico turistanan ta bin Aruba, a keda sin haya suficiente atencion.

Nos ta atrae hopi turista y hopi cu ta bolbe bek aña tras di aña. Nos ta score halto riba e atractividad di nos isla. Nos isla ta atrae turista pa motibo di nos bunitesa, pa e trankilidad, siguridad, amabilidad, infrastructura moderno y bon ekipa, un variedad di forma di transporte sigur, manera bon sistema di taxi, auto pa huur y tourbus, trahadonan bon prepara pa nan trabou y cu ta papia diferente idioma, un comunidad consciente di e importancia di turismo, facilidadnan fiscal atractivo y e cooperacion masha bon di gobierno pa tur necesidad di sector di turismo.
Banda di esey nos tin un variacion grandi di bon hotel. Hotelnan di luhoso te simpel, pero tur agradabel y sigur. Nos tin un cantidad grandi di restaurant di un nivel masha halto cu a gana premionan internacional pa nan calidad y servicio. Nos isla ta duna un variacion grandi di atraccion, di naturalesa te cu eventonan cultural. Tur esaki ta mas cu solamente e beachnan fabuloso pa cua nos isla ta conoci pe. E turista ta bin Aruba pa tur esaki.

Specialmente ora el a bin pa prome biaha y a ripara cu tin hopi mas cu e beachnan so. Ta p'esey nos ta atrae hopi turista cu ta bin y bolbe botin bek aña tras aña. Ora nos haci propaganda den exterior pa turistanan bin Aruba, nos ta ofrece nan henter un isla: "Aruba....One Happy Island". Esaki ta mas, hopi mas cu un hotel bunita, yena cu facilidadnan atractivo y un bon servicio. Ta e combinacion di nos beachnan y tur e hotelnan, restaurantnan, e hendenan y nos atraccionnan, cu ta loke ta atrae turistanan.

Ley

E ley cu gobierno a presenta ta netamente pa sigura cu awor y den futuro, ora nos haci propaganda pa nos isla, cu no ta algun hotel "all inclusive" so ta beneficia di e turista cu bin. Nos tur, unda cu nos ta traha na Aruba, ta ofrece e turista e experiencia special cu ta Aruba. Niun hotel so no por ofrece e variedad di experiencia aki. P'esey e ley ta pa sigura cu nos tur lo sigui gosa di e beneficionan y e entrada cu turismo ta duna. E no ta kita nada di niun compania of grupo. Al



contrario, lo sigui mehora y ofrece henter Aruba como experiencia pa tur sigui beneficia den futuro. Tur hotel, tambe esnan cu ya ta "all inclusive", mester ta exitoso y sigui beneficia di e turismo di Aruba.❑

Minister Paul Croes:

Departamento di Asuntonan Social ta bay haya un impulso nobo



ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a anuncia den curso di siman pasa cu e Departamento di Asuntonan Social ta bay haya un directora nobo entrante 1 di september 2016.

Ta trata di un persona hopi cualifica y prepara pa e reto importante aki. Un departamento cu ta conta cu mas di 100 empleado publico y cu e necesidad pa un impulso nobo.
"Un di a prome tareanan cu e directora lo tin, ta di trece motivacion bek bou di e empleadonan drechando y atendiendo cu asuntonan di personal. Banda di esaki, e departamento lo mester haya atencion pa locual ta e facilidadnan di e edificio di Asuntonan social", asina Minister Paul Croes a bisa den un entrevista.
E departamento di Asuntonan Social ta un departamento di Gobierno cu ta atende casonan social cu ta varia for di adiccion, problema psicologico te na problemanan material, emocional y subsidio. E departamento ta conta cu un presupuesto di rond di 50 miyon Florin pa aña.
"Nos kier baha e presion for di oficina na Oranjestad pa asina tambe mehora e acceso na e servicio. Mi kier yega na un maneho social nacional pa termino largo caminda e servicio social ta mehora, pero tambe por tin un miho bista riba e arena social di nos pais. Sea ta personanan cu limitacion, sea nos grandinan, sea famia y hobennan of personanan den necesidad; tur mester forma parti di e maneho social di nos pais", asina e titular di Asuntonan Social a mustra.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997



FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana
responsable se ofrece
como dama de compañia
para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi.
Mi tin helmet, spiel y
repuesto di scooter pa
bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

Skirbi pa Yakari Gabriel:

"Paso nos ta Caribense y den Caribe mayoria di nos ta yiunan bastardo"

ORANJESTAD - Aparentemente den Caribe, amor no ta dura largo. Y tur hende tin un mita ruman un caminda. Esaki ta segun un amiga den mi klas, cu ta bin di nos hermana isla Corsou. El a bisa esaki mientras nos tabata purba di splica e bida Caribense na un Aleman.



Un di e cosnan mas emocionante di studia un carera cu ta hiba e titulo 'internacional' su dilanti ta e diversidad den klas. Den mi klas por ehempel tin como 11 nacionalidad dividi den un grupo di mas o menos 24 hoben. Y aunke nos ta evita drenta den mucho discusion tocante racismo y diferencianan cultural, pasobra tin ta rabia mucho lihe. Tin dia cu no tin otro opcion cu discuti nos diferencianan den klas. Nan tin pregunta, nan kier sa tocante nos idioma, kico nos ta haci den Caribe, con nos ta celebra, kico nos bidanan ta consisti di dje etc.

Nos tabata sinta den grupo. Un hoben di St. Maarten, un di Corsou, e Aleman, un Hulandes y ami. Ora cu mi a remarca con hopi mi ta wak parehanan di edad cu otro aki na Hulanda y con na Aruba masha poco mi ta wak esey. Mi a bisa: "Ta manera cu na Aruba, niun hende ta keda cu otro te na grandi". Claro cu esey tabata djis un opinion basa riba observacion y mi no tin data concreto, pa bisa si e ta berdad of no. Pero e yiu di Corsou a contesta:"Na Corsou tampoco, wak mi mes ta un yiu bastardo, mi tata no a reconoce mi te ora ma haci 18, nan nunca tabata casa'.

Porta ta berdad cu nos hendenan tin sanger cayente, pero con cayente ta cayente suficiente pa admiti cu tal bes nos tin un problema cu compromiso? Paso den tur esey, ami originalmente ta bin di Santo Domingo y ami tampoco ta un yiu cu a nace di un matrimonio. E combersacion a sigui y e hoben di St. Maarten a rabia paso segun e, ami cu e yiu di Corsou tabata duna Caribe un mal nomber.

Pasobra nos tabata mucho negativo y nos a lubida di menciona cu den Caribe hende cu placa of sin placa ta biba feliz. Cu nos lamanan ta esunnan miho na mundo. Cu semper tin wega di domino, bomboshi bou di un palo di kwihi y hende ta cana smile cu otro sin motibo.

Y tin ora mi so ta sinta pensa, cu tal bes esey ta e problema di mas grandi cu nos tin. Cu den nos obsesion pa mustra manera e paraiso cu tur hende ta bisa nos ta. Den nos lucha pa sobrevivi y sigura cu turista lo sigui bishita nos islanan. Nos ta lubida di crea un espacio sano pa debati riba e cosnan cu ta menos bunita. Cu cada biaha cu un hende tin un preocupacion pa un situacion cu no ta mustra mucho normal. Un ta core grita 'Duna danki cu bo ta biba akinan, sea agradecido'. Y aunke nos ta sigur den e beyesa cu nos islanan tin, solo no por wordo tapa cu un dede. Nos no por uza un cantica tocante dushi bida, pa tapa e echo cu nos sistema hudicial no ta duna prioridad na cosnan cu di berdad mester di dje. Nos no por uza e estatuanan di cabay blauw bunita den centro pa desvia nos atencion di cosnan serio, manera por ehempel abuso di mucha of tatanan cu no ta paga onderstand y no ta mira ningun consecuencia.

Esaki no ta pakico arte ta wordo crea, esey no ta su meta. Tin cosnan cu ta dificil pa enfrenta. E berdad ta un pildo duro pa guli, pero bida den Caribe ta bay mas leu cu djis bay lama y bebe cerbes tur fin di siman. Manera tur otro luga na mundo, nos tin nos debilidad y nos fayonan. Y e unico manera pa traha riba nan ta pa cuminsa admiti cu nan ta existi.

Algun ta mira e islanan di Caribe, manera un destinacion di vakantie. Un soño mas riba e lista di luganan cu nan kier wak prome cu nan muri. Pero pa otronan e islanan Caribense ta nan cas. Y tur hende merece un cas liber di corupcion, liber di violencia, liber di tur e taboe rond di topiconan controversial cu pa masha tempo a pone un nubia scur riba nos. Un cas unda nan ta liber pa bisa cu algo ta haci nan dolor, sin wordo humilia pasobra nan ta sinti.

Yakari Gabriel ta un poeta y feminista naci na Santo Domingo pero cria na Aruba.

E tin 22 aña. Actualmente e ta studiando Media y Comunicacion na Hulanda. El a cuminsa skirbi poesia cu 13 y nunca mas a bolbe wak patras. E ta conoci pa su participacion den eventonan cultural manera Arte di Palabra y Gang di Arte. Na 2014 el a wordo reconoci como Hoben y Talentoso den e categoria di poesia y literatura. Tambe el a ricibi un nominacion pa e premio Poder di Hubentud pa su trabou den media y su empeño

Pa pusha storianan di otro hobennan den comunidad pa dilanti.

Tanto su articulonan y poesia mas tanto ta basa riba e poder di ta un hende muhe, ta un emigrante, cultura Caribense, complehidad di identidad, racismo, opresion y demas topiconan cu masha poco sociedad di Aruba ta dialoga riba dje. Cu e columna 'Den mi cabes' e ta spera di por trece dilanti opinionnan y reflexionnan tocante sociedad desde un punto di bista interdimensional cu un toke poetico y personal.❑

Apertura oficial di Bontires na Ponton







ORANJESTAD – Recientemente a habri su portanan Bontires cu ta representante oficial di taira marca Pirrelli aki na Aruba.

Aki propietarionan y invitadonan a pasa un atardi hunto y asina intercambia palabra cu otro. Despues di a corta cinta pa inauguracion a splica caminda cu a mira e necesidad pa tin un negoshi asina aki na Aruba cu por duna servicio mas rapido na cliente. Tambe gerente a duna un bon bini na tur esunnan presente y a sigui un celebracion cu algo di bebe y come. ❑

Rotary Club di Aruba:

A haci donacionnan record na organisacionnan den comunidad







ORANJESTAD - Despues di un Fiesta Rotaria 2016 hopi exitoso, awor ta toca turno pa duna 100 % bek na comunidad di Aruba.

E resultado di Fiesta Rotaria 2016 ta un suma grandi di Afl. 340,000.00 y esaki a kibra record di tur tempo. E Comision di Servicio pa Comunidad di Rotary Club Aruba a haci un evaluacion di tur peticionnan cu a drenta durante ultimo lunanan y haci su recomendacion na directiva y miembronan di Club. Durante un Asamblea General di Rotary Club di Aruba e recomendacion a wordo discuti y finalmente aproba.

Durante un Reunion General di Rotary Club di Aruba dialuna dia 14 juni ultimo na Alhambra Ball Room, un cantidad grandi di organisacionnan den comunidad a wordo invita pa por ricibi un donacion.

E aña aki e siguiente organisacionnan a ricibi un donacion di Rotary Club di Aruba: Het Arubaanse Padvindsters Gilde, Animal Right Aruba, Ban uni Man pa cria nos muchanan (Breakfast for Kids), Clown Doctors Aruba, Aruba DeMolay Chapter No.1, Diabetes Support Project, Stichting Edmund Harms Foundation, Fundacion Autismo Aruba, Stichting Funari, Fundacion pa Esnan cu problema di Oido (FEPO), Fundacion Centro pa nos Grandinan/Club Kibrahacha 60+, Fundacion Respetami, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Meals on Wheels/Aruba Methodist Church, Scouting Aruba, Stichting Social Funds Colegio Arubano, Wit



Gele Kruis y YMCA. Rotary Club di Aruba ta sumamente satisfecho y orguyoso di por a yuda tur e organisacionnan ariba menciona y ta convenci cu esaki lo yuda tur e organisacionnan aki realisa nan proyectonan y metanan na beneficio di nos comunidad.

Tur e organisacionnan menciona ta sumamente gradici di por a ricibi un donacion importante di Rotary Club di Aruba. Una bes mas Rotary Club di Aruba kier a gradici tur su miembronan y nan familiar y amigonan pa nan tremendo aportacion.

Tambe un danki hopi special na tur nos boluntarionan, tur nos sponsornan, comercio di Aruba y henter comunidad di Aruba pa nan confiansa y sosten na Rotary Club di Aruba. Cu boso tur su sosten, Rotary Club di Aruba lo sigui traha na beneficio di nos comunidad. ❑



Chile pa di dos biaha campeon den Copa America









Ayera nochi a tuma luga e final di Copa America 2016. Den un wega cu ambos team no a baha cabes pa otro, Chile ta logra bay cu e victoria y ta wanta e titulo di campeon.

Den e prome 90 minuut di wega Chile y Argentina a bataya fuerte. Ambos a yega cerca di e area di gol na diferente ocasion pero no por a hinca e gol. Den extra tempo nan a mustra di sigui wanta e wega. Durante pinalti Argentina a hera dos y Chile 1. Esey a pone cu Chile ta bira campeon pa di dos biaha consecutivo.

Den ambos team hungado a haya carchi cora y asina mes nan a bataya te na final. Keeper Bravo di Chile a keda como e hungado mas valioso di e campeonato.



Colombia a keda na di tres luga den Copa America 2016







Diasabra nochi Merca y Colombia a enfrenta otro pa mira ken lo keda na di tres luga. Ambos team tabata determina pa gana. Colombia ta logra hinca gol y ta logra bay cu e titulo di tres luga.

Desde comienso di wega por a mira cu Colombia tabata domina e wega mas. Na diferente ocasion Merca a yega cerca di e area di gol, pero e hungadonan no tabata por a anota. E keeper di Colombia tabata sumamente atento con Merca tabata hunga y con nan tabata tira, y esey a pone cu e tironan riba gol di Merca e tabata logra stop nan.

Den e ultimo minuutnan ambos team no tabata rindi. Na final Colombia a percura pa defende su area percurando pa Merca no anota. Durante e entrega di medaya na e seleccion di Colombia, James Rodriguez y un otro hungado ta yega kita nan medaya. E mesun reporteronan internacional a indica cu loke ambos hungado a haci ta un falta di respet pasobra no tabata bunita cu nan ta yega kita e medaya dilanti e organisadonan di e campeonato.

Fanaticonan di e seleccion Colombiano na Merca, Colombia y Aruba tabata contento cu e resultado.❑















PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.758008
Australian Dollar	1.341769
Bahraini Dinar	0.377089
Botswana Pula	11.035558
Brazilian Real	3.389563
British Pound	0.733673
Bruneian Dollar	1.348230
Bulgarian Lev	1.758490
Canadian Dollar	1.295694
Chilean Peso	674.234958
Chinese Yuan Renminbi	6.623258
Colombian Peso	2926.957168
Croatian Kuna	6.758852
Czech Koruna	24.348900
Danish Krone	6.678505
Emirati Dirham	3.672946
Euro	0.898185
Hong Kong Dollar	7.759388
Hungarian Forint	285.362575
Icelandic Krona	124.239778
Indian Rupee	67.821740
Indonesian Rupiah	13419.871936
Iranian Rial	30590.393910
Israeli Shekel	3.899009
Japanese Yen	102.272118
Kazakhstani Tenge	339.458292
Kuwaiti Dinar	0.301999
Latvian Lat	0.631244
Libyan Dinar	1.348094
Lithuanian Litas	3.101252
Malaysian Ringgit	4.088497
Mauritian Rupee	35.499362
Mexican Peso	18.857739
Nepalese Rupee	108.615961
New Zealand Dollar	1.406576
Norwegian Krone	8.444928
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.749993



Botica na warda
Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Seroe Preto
Tel: 584-4833

Oranjestad
Dr. Jansen
Tel. 585-0939
San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584-4280

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

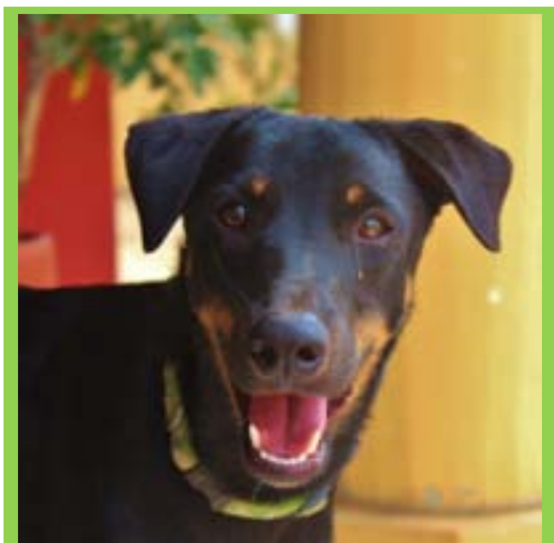
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/24/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	182.15	182.87	183.67
GBP	2.37	2.42	2.48
JPY	172.49	174.06	175.81
EUR	195.31	197.09	199.07
DKK	25.51	26.23	27.03
NOK	19.91	20.63	21.43
SEK	19.82	20.54	21.34

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

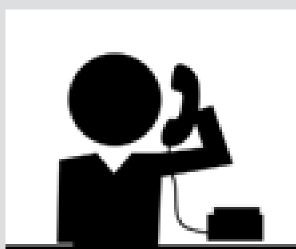
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna un pushi of un cacho un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter 582-1623.
Wayaca 128-B.
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794.

Awacati yena cu salada di cabaron



Ingrediente:

- Mita siboyo
- Mayonaise
- Lamunchi
- Kropsla
- Peper y salo na smaak
- Mita bleki chikito di maishi hente
- Blachi lourel
- Piccalilli
- Mita appel berde
- Tomati pa dorna
- 2 awacati
- Mey liber cabaron
- 2 batata
- 3 webo
- 2 pida selder Mericano

Preparacion:

Pone e cabaron herbe cu nan casca den poco awa cu salo, un tiki peper y e blachinan di lourel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca esakinan for di den nan casca y ta corta nan den lomba, pa asina saca tur e sushi for di den e lomba. Despues ta corta e cabaronnan na pida, pida di mas o menos 1 pa 1 centimeter y mei, pero no demasiado grandi. Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta na dou, dou. Ora caba di corta nan, ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder Mericano cu mester corta mas chikito posibel, of tambe por hinca esey den un food processor.

Agrega tambe e appel na dou, dou, siboyo, maishi, y demas specerijnan y tambe mas o menos tres cuchara di mayonaise. Despues cu caba mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fria den frishider.

Florida Shake

Ingrediente:

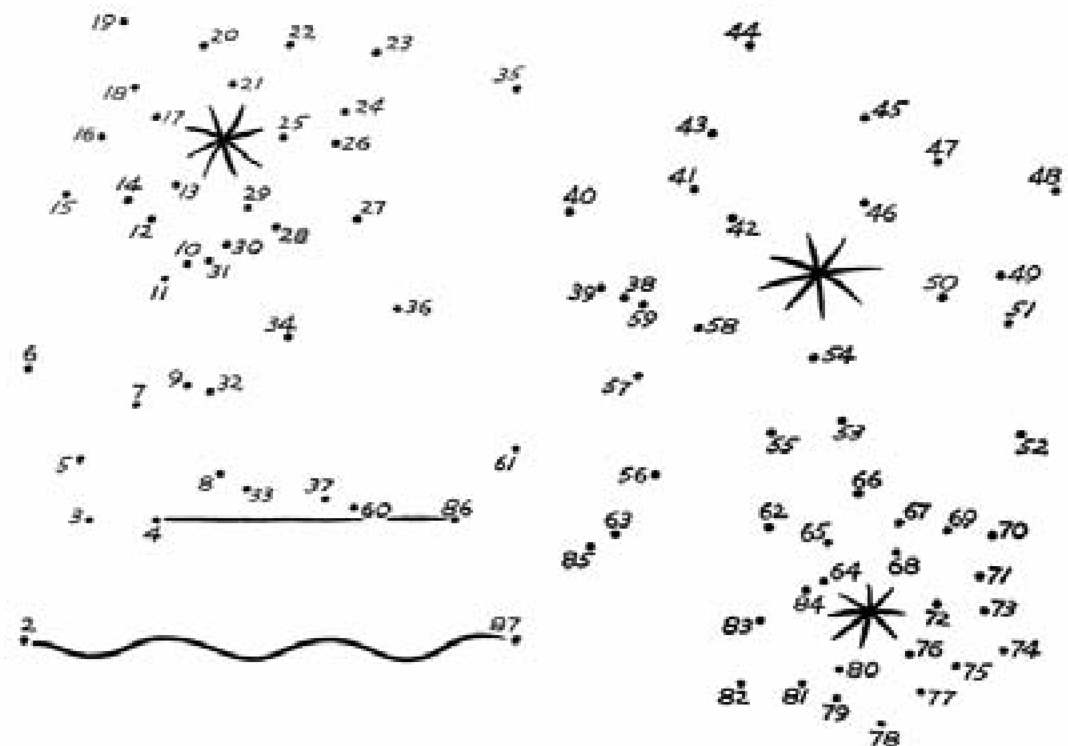
- 1 telep di ijscream di vanila of yoghurt
- 1 telep di grapefruit cora primi
- 1 telep di cranberrysap of bessensap
- 1 telep di sucu di vanila (vanille suiker)

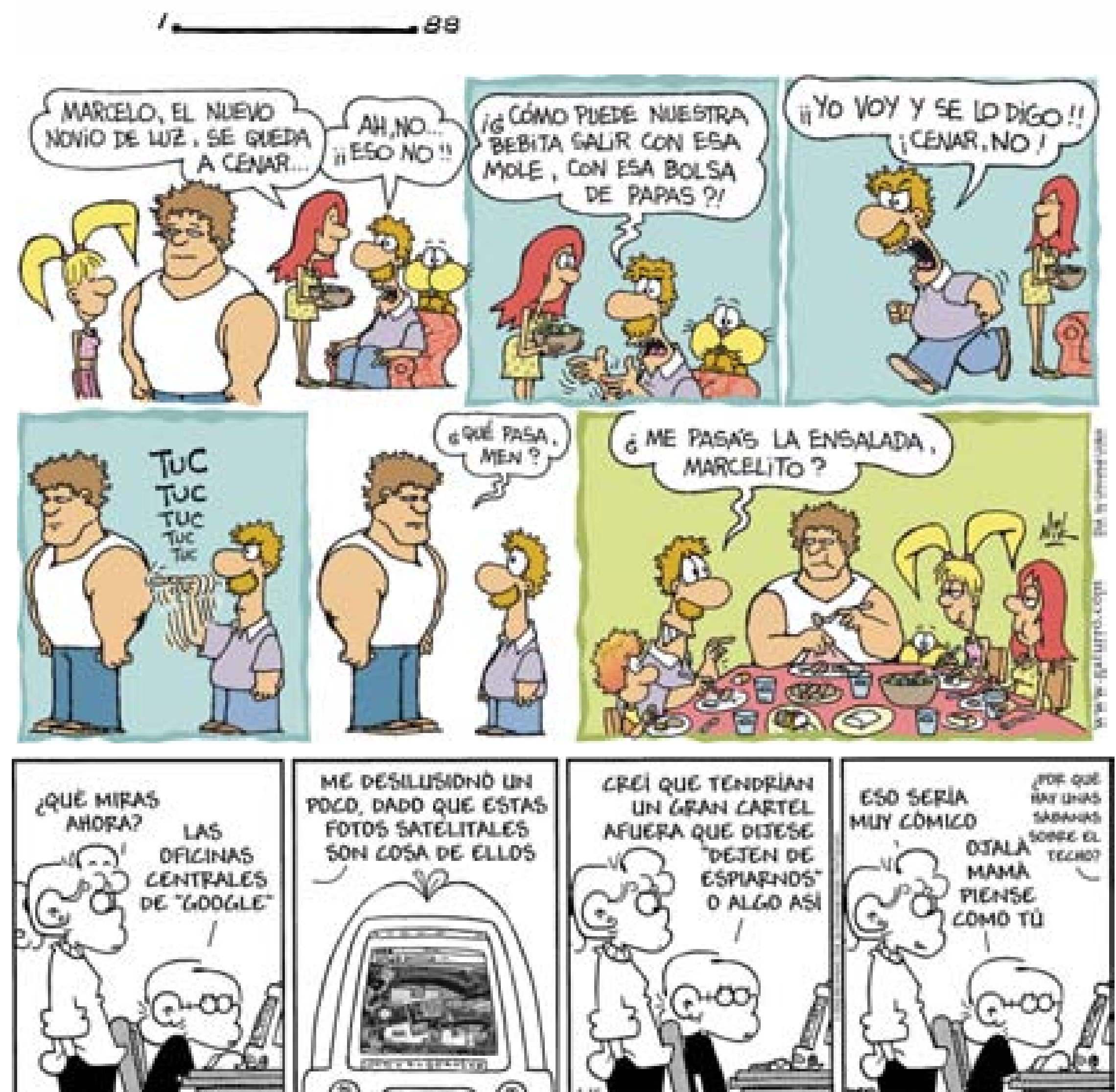
Bati tur cos den blender y sirbi esey cu ijs.

9	2	7	4	3				8
	6						9	7
		8				4		2
			3		8			5
4				6				3
8			2		1			
6		2				3		
7	9						8	
5				8	9	2	7	1

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑







UEFA EURO2016 FRANCE



Schedule

Diasabra 25 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
09:00	Suisa	VS	Polonia	1 (4) - 1 (5)
12:00	Wales	VS	Northern Ireland	1 - 0
15:00	Croacia	VS	Portugal	0 - 1

Diadomingo 26 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
09:00	Francia	VS	Irlanda	2 - 1
12:00	Alemania	VS	Slovakia	3 - 0
15:00	Hungria	VS	Belgica	0 - 4

Dialuna 27 di juni

ORARIO	TEAM	VS	TEAM	SCORE
12:00	Italia	VS	Spaña	
15:00	Inglatera	VS	Islandia	

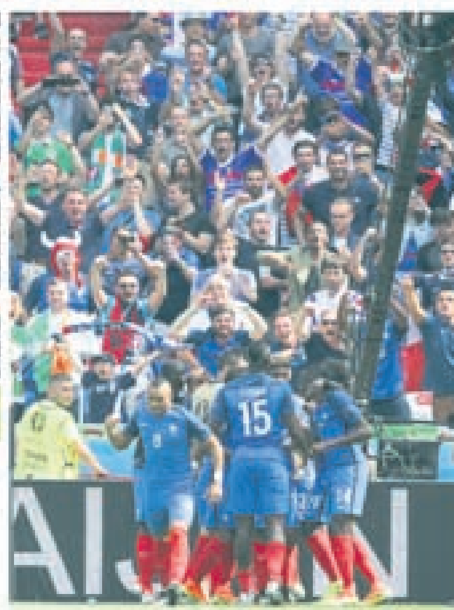


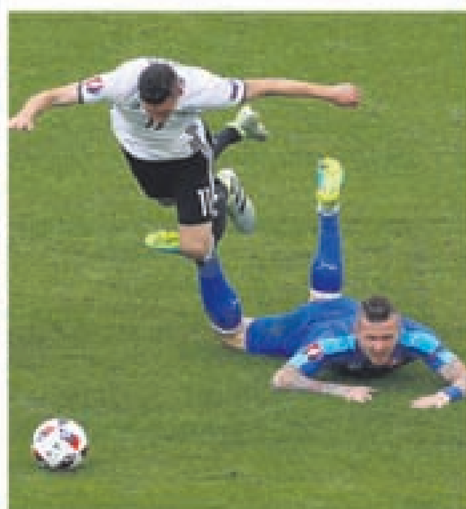












Momentonan Den Euro Cup



UEFA EURO2016 FRANCE



Loke a pasa den fin di siman





Diasabra mainta e rond di diesseis di Euro Cup 2016 a ranca sali. Den e prome wega entre Suisa y Polonia, ya caba por a sinti e ambiente di e fanaticonan apoyando nan seleccion. Ambos team a bataya fuerte contra otro pero niun di dos no tabata baha cabes pa otro. 90 minuut di wega a yega y esaki tabata tabla na 1-1. A bay extra tempo, pero niun di dos no tabata rindi. Polonia ta gana Suisa den pinalti, unda cu Polonia a anota 5 pinalti y Suisa 4.
Den e di dos wega Wales tabata tin dolor di cabes cu Northern Ireland. Wales ta logra yega cerca di e area di gol y ta scop esaki, pero hungado di Northern Ireland a bay pa scop e bala afo ta comete e eror di hinca e gol pa Wales. Asina aki Wales ta bay ariba y ta mantene e wega cu ta termina 1-0.
Portugal a enfrenta Croacia. Ambos team no a rindi y e wega mester a bay extra tempo. Tur hungado tabata cansa pero a sa di bataya fuerte. Den extra tempo Portugal ta logra anota un gol pa asina bay ariba. E wega ta termina 1-0 na fabor di Portugal. Pepe di Portugal tabata consola un hungado di Croacia, kende tabata tristo di no por a pasa pa e siguiente rond.





Diadomingo un biaha mas weganan a continua desde 9'or di mainta. Francia den e prome parti di tempo a wordo sorprendi pa Republica di Irlanda, kende a bay ariba. E seleccion Irlandes a sa di wanta Francia den e prome parti di wega. Den e di dos parti Francia a subi tereno mas dicidido cu nunca y a percura pa gana e wega 2-1.
Aña pasa Alemania a gana Copa Mundial y e aña aki nan kier gana Euro Cup. Desde inicio di wega, e team Aleman a percura pa domina e wega y ta gana esaki cu e score di 3-0 pa ta mas cerca di e final.
Belgica a subi tereno cu e meta pa gana y nan a logra esaki. Aunke cu Hungria tabata prome di su pool, nan no por a wanta e hungadonan di Belgica. E wega a termina 4-0 na fabor di Belgica.







Ken lo gana awe?

Awe e rond di diesseis ta continua cu dos wega. Pa 12'or di merdia Italia lo ta enfrentando Spaña. Den Euro Cup 2012 Spaña a titula campeon, ganando e team Italiano. Awe Italia tin e oportunidad di saca e sumpiña di 4 aña pasa, mientras cu Spaña un biaha mas tin e oportunidad di gana Italia. Ken lo gana awe?
Inglatera lo topa Islandia pa 3'or di atardi. Islandia kier yega final y nan lo haci loke nan por pa gana. Inglatera kier bay cas cu e trofeo, y pa logra esaki nan mester bay cu e victoria pa ta un stap mas cerca. Inglatera lo bay cu e victoria of Islandia?

Personal di siguridad di Gusto a gara homber cu arma di candela





NOORD - E personal di siguridad di Gusto tabata atento e marduga di diasabra unda ta controla tur cliente cu drenta e club.
Un homber a trata di drenta cu un arma di candela den e club y lo a menasa un hende cu e arma. E personal di siguridad cu a mira esaki a bula riba e persona y logra kita e arma for di dje.
A boei e homber bay cun'e patras y a raporta na polis. Patruyanan policial a presenta cu urgencia na e sitio y a detene e homber y a tuma e arma di candela over y a pasa esaki pa departamento di recherche pa sigui cu e caso. ❑





Chauffeur a bandona e sitio di desaster cu el a laga atras

CURA CABAY - Diasabra marduga riba e caminda di Cura Cabay na altura di Wendy's a sucede un accidente di auto basta fuerte.

Un yaris a ranca palo di luz completo bolter varios biaha y bay cay riba su 4 wielnan riba e parkeerplaats banda di unda e pomp di gasolin tabata situa.

E auto a keda completamente kibra, e chauffeur a bandona e sitio na pia. Polis a presenta na e sitio y no a topa cu ningun hende pero un rato despues ta presenta un hende cu tambe lo tabata den e auto y polis a tuma su informacion. Personal di Elmar tambe a keda notifica pa presenta na e sitio y pa tuma e medidanan necesario.❑

Plantacion di Chines na Bushiri por poco a keda destrui pa candela





BUSHIRI - Diabierna den careda di 9:30 anochi unidad di bombero a wordo despacha cu urgencia pa Bushiri na e casnan di pueblo.

A resulta cu tin un candela cerca di e plantacion di Chines panort di caminda. Na yegada di e unidad di bombero a constata cu tin un candela hopi cerca di e plantacion di e Chines. Un candela a wordo cendi banda di e cura. Por poco e Chinesnan a perde e plantacion di mata aki, pero bomberonan a sa di drenta accion basta lihe y domina e candela aki.❑

Ex no kier acepta cu cos a caba, dos persona a resulta pa via di e problema aki

SAVANETA - Diabierna anochi den careda di 9:45 polis a bay na un adres ya conoci pa nan na Savaneta. Segun informacion ricibi ta trata di un problema cu tabata saliendo completamente for di man.
Na yegada nan ta compronde cu ta un caso andando pa basta tempo caba, caminda e homber esta e ex no kier acepta cu cos a caba cu e dama na dicho adres. E relacion a caba casi 1 aña atras y constantemente polis mester bay e adres paso e homber ta keda haci fastioso.
Diabierna anochi e homber ta drenta e cas y agredi e dama door di choke, y tambe kibra cos den e cas . E dama su tata, un persona di edad a bay defende su yiu. E ex e momento ey a dal e anciano tambe, e tata na su turno pa defende su mes a pasa man pa un pida palo y a dal e ex heridando e basta bon ariba su cabes, y esaki tabata sangra.
Polisnan cu a yega na e sitio mes ora a detene e homber cu a bin busca problema. El a wordo hiba Centro Medico pa despues e bay warda di polis.
Manera nos a bisa caba, e caso aki ta andando pa hopi tempo caba y no ta mustra di tin un final. Nos ta spera cu autoridad por actua y stop e problema aki por cu algo hopi serio pasa.❑





Dama ta causa accidente cu herido na Bubali

BUBALI - Riba e caminda di Bubali diadomingo mainta na altura di Cheng's Supermarket a sucede un accidente di auto basta fuerte cu resultado di dos persona herida.

Patruya di trafico y Polis di noord a presenta na e sitio. Polis a constata cu e chauffeur di e Mark X coriendo iresponsabel biniendo for di pabou a draai e auto y a bay dal riba un Yaris cu tabata bayendo pabou. Ambulance a presenta na e sitio y e personal medico a duna asistencia na e victimanan y despues a transporta nan pa hospital. ❑











Accidente pa falta di duna preferencia na Palm Beach







PALM BEACH - Riba e caminda na Palm Beach na altura di RBC Bank a sucede un accidente di auto pa falta di duna preferencia. Ta trata di un Nissan Sentra biniendo for di pariba a yega lora dilanti un Hyundai Accent cora biniendo for di pabou. Ambos auto a keda kibra pero ningun persona herida.❑

Auto para riba acera no tabatin documento valido



SAN NICOLAS - Patruya di San Nicolas den Caya Capt Rodger a tuma nota di un jeep staciona riba acera unda peaton tin cu cana.

Polis a pidi pa e documento valido di registracion di e auto. E chauffeur no por a presenta ningun documento valido. E chauffeur a demostra di no tin un formacion civico. Polis a confisca e auto. ❑



Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos kier participa fayecimento di



Catalina Ras Maduro

Mihor conoci como “Machi’ of “Chichi”
*13-02-1933 - † 24-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi Wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tanta, cuña y prima stima :



Rosa Croes

Rosa di juchi - Tantan
*02-02-1934 - †23-06-2016

Adres pa condolencia : Sero Pita 47



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Anna B. Wever

*07-08-1936 †24-06-2016

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Hesus a bisa “Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba,
maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca”
Juan 11:25-26

Cu Imenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata, ruman stima:



Joseph Glyde Peterson

Mihor conoci como “Glyde / Pete”
*21-11-1957

Na nomber di :
Su Compañera Ina Haayen
Su Yiu Shaquir Peterson Y Shardinee Lourens
Josephine Peterson Y Aiko Ignacio
Nieta Shardjeny Peterson
Mayornan + Jozeph Peterson
Josefa Peterson Wild
Rumanan + Roberto Peterson y
Shirley Peterson
Jacqueline y Frank Daal
Subrina Y
Subrinonan Zulay Peterson, Shekainah Daal
Michael Brown, Romar Peterson, Ryon Peterson, Roderick Peterson,
Najean Daal
Tanta y omonan Helen Peterson y Famia na Hulanda y Curaçao
Dennis Peterson y Famia
Ursula Peterson y Famia
Lynn Peterson
Carlos y Norma Wild y Famia
Raul y Ada Wild y Famia
Tur su swa y cuñanan, primo y primonan, bisiñanan, su mihor amigo Julio Dos Reis, y demas amigonan: Dr. v/d Linden, Michael Brown, Dr. Lunchman, amigonan di Zeerover,
Sra Doris Cruceta, Coleganan di Cuerpo Policial Aruba, rumannan den Christo di GSCC, amigonan di Funari, Ex coleganan di beisball, softball y bowling. Y demas famia: Peterson, Wild, Daal, Haayen, Boekhoudt, Cham, Brown, Angela, Hart, Giel, D’Aguiar, Williams, Castro, v/d Bliek, Chung, Van Stroe, Richardson, Orman, de Cuba, Werleman, Ignacio, Dos Reis, Kelly, Rodriquez, Lejuez, Boezem, Hoo, v/d Linden, Yarzagaray, Kock, Marchena, Luchman, Chares, Arindell, Rojas, Bislip.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famianan den nos tristesa.

Nos ta invita amigo, amiganan y cornosinan pa asisti na e acto di entiero Diamars, 28 de Juni 2016, e curpa lo ta reposa 1’or pm pa 4’or pm na Iglesia Good Samaritan Cristian Center na Camacuri (ex Club Caribe). Saliendo 4’or pm pa Santana Sabana basora.
Adres pa condolencia ta Diadomingo, 26 Juni 2016 for di 7’or pm pa 9’or pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Bou di alanan di Dios mi ta sigur,
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor ; Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta
pone mi confianza.
Salmo 91: 1-2

A bay sosega den braza di Papa Dios:



Johanna Orman-Maduro

Mihor conoci como: “Nanita”
*08-02-1934 - †21-06-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Violeta Orman y yiunan
†Lucia Orman
Mario y Yolanda y yiunan
Steven y yiunan
Freddy y Adela y yiunan
Chelo y Lilian y yiunan
†Reyes y Clara Sanchez y yiunan

Nietonan: Alex y Sharline y yiunan, Randy y Monica y yiunan, Chantalle y famia na Hulanda, Yomaly Orman, Rosanne y famia na Hulanda, Dave y famia na Hulanda, Adelis Godet, Adelaida y yiunan, Adelyn y Godfried y yiu, Anthony Mark, Chelito Michael, Ana Maria Orman

Bisanietonan: Naomi, Ilan, Noah, Raymond, Rayven, Rayder, Yulisa, Jayden, Jen Pierre y Chanella Wathey, Richardela, Richayda, Ray Zion

Ruman: Imelda Maduro

3 Sobrinanan stima: Anneke, Monnie y Judith y demas sobrino y sobrinanan

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan

Swa y cuñanan: Swinda Martha y famia
Mina Maduro-Franken y famia
Cornelia Maduro-Willems y famia
Cornelia Maduro-Pers y famia
Sabrina y Lio Marchena y famia

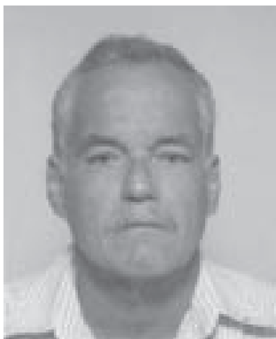
Ayudante: Sra. Carmen
Amiga: Elvira Orman
Bisiñanan: Miguilina y Luis y famia, Maira Tromp, Olinda Perez, Juliana Todd, Juchi Tromp

Famia: Maduro, Orman, Schaarbaay, Marchena, Gomes, Balista, Morales, Tromp, Koolman, Danies, Ridderstap, Quandus, Kelly, Semeleer, Sambo, Brion, Chirino, Werleman, Picus, Cornelie, Todd, Allé, Bernadina, Eckmeyer, Pietersz, Martha, van Dijs, Chung, Oporto, Hernandis, Bardouille, Hoek, van Cleef, Casuela, Martines, y demas famia na Aruba, Corsow, Bonaire y Hulanda
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 28 juni 2016 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 27 di juni di 7’or pa 9’or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di :



Michel Oswaldo Croes

Mihor conoci como “Maiky”
*04-04-1948 - † 23-06-2016

Na nomber di su :

Casa : Bienvenida Croes-Rodriguez

Yiunan di su curason : Juan, Cristian, Ivan, Deevi, Leidy, Anita y Judy

Mama: Sra. vda.Estrolita Croes-Luminier

Rumannan : Thelma y Lino Thode-Croes
†Regina Koolman-Croes y famia
Rudolf y Ella Croes-Filiciana y famia
Charles Croes y famia
Donald Croes y famia
Gloria Croes y famia

Sobrinonan, primo(a)nan, demas famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Bon amiga di cas : Saida y Emeralda

Demas famia Croes y Rodriguez kier a invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 27 di juni 2016 di 9’or pa 11’or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi no a muri,
Dios a hiba mi na e
Paraiso priminti
Mi mission na e mundo
A termina
Pero Boso cu mi obra continua
Den cada salida di Solo
Y e supla di biento
Mi amor eterno pa boso
Lo tey pa semper.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van:

Walter de Vet

23 april 1949 22 juni 2016



Walter is na een langdurig ziekbed overleden.
Namens Familie & Vrienden:
Echtgenote :
† Marijke de Vet-Smeekens
Familie:
Angelique Smeekens & Inke Pawirodikromo
Loek Smeekens
Vrienden:
Miranda van Roosmalen
Ria Verdaasdonk
Shakira de Cuba & Omar Tromp
Ingrid Riko & Frank Gregoor
Gelegenheid tot afscheid is bij Aurora Funeral Home op maandag 27 juni 2016 van 7 tot 9 uur ‘s avonds.
Dank gaat uit naar: personeel Horacio Oduber- Aafke Eymann- personeel van Directie Onderwijs, Wit Gele Kruis en de familie de Cuba-Wever.



ProfessionalPestControl
ARUBA-BONAIRE-CURAÇAO

Staff yPersonal di Professional Pest Control N.V.

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Anna Beatrice Wever

Mama di nos Directeur Anthony Wever
Y
Mama di nos colega Gary Wever

Nos ta extende nos mas profundo condolencia
na Anthony y Gary Wever y tambenademasfamia Wever.
Henter personal di Professional PestControl NV ta deseanan
hopi forzaden e dianan dificil aki.

*“cu **Sra. Anna Wever**sosega na paz”*

BONDIA ARUBA

